

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 5699**

31 Mart 2022 tarihinde İstanbul'da imzalanan ekli "Türkiye-Romanya Karma Ekonomik Komisyonu 27. Dönem Protokolü"nün onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

6 Haziran 2022

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

TÜRKİYE-ROMANYA KARMA EKONOMİK KOMİSYONU 27. DÖNEM PROTOKOLÜ

Türkiye ve Romanya Hükümetleri arasında 14 Haziran 1970 tarihinde varılan mutabakat çerçevesinde kurulmuş olan Türkiye - Romanya Karma Ekonomik Komisyonu (bundan böyle Karma Ekonomik Komisyon, KEK, olarak anılacaktır), Yirmi Yedinci Dönem Toplantısı, 30-31 Mart 2022 tarihlerinde İstanbul'da gerçekleştirilmiştir.

Türk heyetinin başkanlığı Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Yardımcısı Sayın Fuat Oktay tarafından, Romen heyetinin başkanlığı ise Romanya Başbakan Yardımcısı, Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Sayın Sorin Mihai Grindeanu tarafından üstlenilmiştir.

Her iki heyetin üyelerine bu Protokolün Ek I'inde yer verilmektedir.

Taraflar, Türkiye-Romanya KEK Yirmi Yedinci Oturumu Protokolü'nün gündem maddelerini ve üzerinde anlaşmaya varılan hususlarını belirli bir zaman diliminde hızlı bir şekilde gerçekleştirmek ve somut sonuçlar elde etmek amacıyla bu Protokolün Ek II'sinde yer alan Eylem Planını hazırlamışlardır.

Taraflar, Komisyon kapsamında imzalanmış Anlaşmaların, mümkün olan en hızlı şekilde, azami kapasiteleri ile uygulanması konusunda taahhütte bulunmuşlardır.

Söz konusu Eylem Planı Türkiye Cumhuriyeti ve Romanya arasındaki ikili işbirliğinin geliştirilmesine katkı sağlayacak 34 farklı alandan 82 eylem içermektedir.

Taraflar, Türkiye ve AB'nin Gümrük Birliği'nin güncellenmesinden ekonomik açıdan önemli ölçüde fayda sağlayacağını altını çizmişlerdir. Taraflar, bu süreçte her iki Tarafın önceliklerinin yeterli bir biçimde ele alınmasının önemini vurgulamışlardır. Türkiye ve Romanya, yetki Avrupa Konseyi tarafından kabul edildikten sonra karşılıklı yararların sağlanması amacıyla mevcut Gümrük Birliği'nin düzgün işlemesi ve Gümrük Birliği'nin modernizasyonuna yönelik çalışmaların ilerletilmesi için işbirliğini güçlendireceklerdir.

Taraflar, Türkiye-Romanya KEK Yirmi Sekizinci Dönem Toplantısının Bükreş'te, diplomatik kanalları aracılığı ile belirlenecek bir tarihte gerçekleştirilmesi hususunda karar kılmışlardır.

31 Mart 2022 tarihinde İstanbul'da, her iki metin de eşit derecede geçerli olmak üzere İngilizce dilinde iki nüsha olarak hazırlanmış ve imzalanmıştır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

ROMANYA HÜKÜMETİ ADINA

Fuat OKTAY

Sorin Mihai GRINDEANU

Cumhurbaşkanı Yardımcısı

**Başbakan Yardımcısı, Ulaştırma ve
Altyapı Bakanı**



EK - I

Türkiye-Romanya KEK 27. Dönem Toplantısı

(İstanbul, 31.03.2022)

Türk Heyet Listesi

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Fuat OKTAY | Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Yardımcısı |
| 2. Adil KARAIŞMAILOĞLU | Ulaştırma ve Altyapı Bakanı |
| 3. Dr. Adnan ERTEM | Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakan Yardımcısı |
| 4. Alparslan BAYRAKTAR | Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakan Yardımcısı |
| 5. Selim DURSUN | Ulaştırma ve Altyapı Bakan Yardımcısı |
| 6. Sezai UÇARMAK | Ticaret Bakan Yardımcısı |
| 7. Tayyip Sabri ERDİL | İçişleri Bakan Yardımcısı |
| 8. Tolga TOLUNAY | Sağlık Bakan Yardımcısı |
| 9. Füsun ARAMAZ | Türkiye Cumhuriyeti Bükreş Büyükelçisi |
| 10. Mr. Tuncay AKKOYUN | Cumhurbaşkanı Yardımcılığı, Özel Kalem Müdürü |
| 11. Ahmet BEKDEMİR | Cumhurbaşkanı Yardımcısı Başdanışmanı |
| 12. Halil AFŞARATA, | Cumhurbaşkanı Yardımcısı Başdanışmanı |
| 13. Ali GENÇ | Cumhurbaşkanı Yardımcısı Başdanışmanı |
| 14. Uğur ÇEVİK | Cumhurbaşkanı Yardımcısı Başdanışmanı |
| 15. Yunus SEZER | Afet ve Acil Durum (AFAD) Başkanı |
| 16. Nail OLPAK | Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu Başkanı |
| 17. İlhan SAYGILI | Dışişleri Bakanlığı Balkanlar ve Orta Avrupa Genel Müdürü |
| 18. Hüsnü DİLEMRE | Ticaret Bakanlığı Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği Genel Müdürü |

19. Dr. Öztürk SELVİTOP Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı Dış İlişkiler Genel Müdürü
20. Burak AYKAN Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürü
21. Murat BAŞTOR Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürü
22. Mustafa Kara TEİAŞ Genel Müdür Yardımcısı
23. Mehtap ATAKAN ÖZKAN Ticaret Bakanlığı Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği Genel Müdür Yardımcısı
24. Talha PAMUKÇU BOTAŞ Genel Müdür Yardımcısı
25. Mr. Mehmet Sefa SARAL Cumhurbaşkanlığı Yardımcılığı, Özel Kalem Müdür Yardımcısı
26. Mr.Taha Kürşad SEZEN Cumhurbaşkanlığı Yardımcılığı, Özel Kalem Müdür Yardımcısı
27. Mr. Ali Süha BACANAKGİL Cumhurbaşkanlığı Yardımcılığı, Başdanışman/Basın
28. Mehmet ERGÜNAL Ticaret Bakanlığı, Daire Başkanı
29. Akın AK Ticaret Bakanlığı, Daire Başkanı
30. Dr. Selim DAĞLIOĞLU Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı, Anlaşmalar Daire Başkanı
31. Dr. Abdullah SERT Sağlık Bakanlığı, İkili İlişkiler Daire Başkanı
32. Osman ÇAKIR Tarım ve Ormanlık Bakanlığı, Daire Başkanı
33. Hasan BOZ Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Daire Başkanı
34. Sinan OĞUZ Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Daire Başkanı
35. Enes KARAMAN Nükleer Düzenleme Kurumu, Daire Başkanı
36. Ayşegül TOKATLI Savunma Sanayi Başkanlığı, Daire Başkanı
37. Neslihan DİNİZ Türk Eximbank, Daire Başkanı
38. Arif ATAMAN BOTAŞ, Uluslararası Projeler Daire Başkanı



39. Sude GÜRCAN Bükreş Büyükelçiliği, Ticaret Müşaviri
40. Yunus Emre KARAN Ticaret Bakanlığı, Ticaret Bakan Yardımcısı
Danışmanı
41. Muhammet Maruf YAMAN AFAD, Özel Kalem Müdür Yardımcısı
42. Sinem SİNANGİL Cumhurbaşkanlığı Yardımcılığı, Metin Yazarı
43. Merve KADİROĞLU Cumhurbaşkanlığı Yardımcılığı, Karma
Ekonomik Komisyonları Koordinasyon Kurulu
44. Gamze KÜÇÜK Cumhurbaşkanlığı Yardımcılığı, Karma
Ekonomik Komisyonları Koordinasyon Kurulu
45. Hacı Mehmet KARA TEİAŞ, Dış İlişkiler Müdürü
46. Sibel Başak ONUR TOBB, Şube Müdürü
47. Özkan ALTUNTAŞ Türkiye İhracatçılar Meclisi, Şube Müdürü
48. Haydar ADALI Cumhurbaşkanlığı Yardımcılığı, Protokol
Müdür Yardımcısı
49. Eda KURT Desk Officer, Presidency of Defence Industries
50. Mustafa BAŞEKMEKÇİ Tarım ve Orman Bakanlığı, Çalışma Grup
Sorumlususu
51. Mehmet DİRİ Tarım ve Orman Bakanlığı, Çalışma Grup
Sorumlususu
52. Mustafa HARDAL Sağlık Bakanlığı, Uzman
53. Oğuz ERTOĞDU Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı, Uzman
54. Cem DOĞAN Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı, Uzman
55. Hasan DENİZ Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı, Uzman
56. Elfesiya SEVEN Ticaret Bakanlığı, Ticaret Uzmanı
57. Emre SAKAR Ticaret Bakanlığı, Ticaret Uzmanı
58. Esra SOYLU Ticaret Bakanlığı, Ticaret Uzman Yardımcısı
59. Zülal BAYSOY Ticaret Bakanlığı, Ticaret Uzman Yardımcısı
60. Fatih ERTAN Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Uzman
61. Salih ERDEMÇİ Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Uzman
62. Mustafa Çağatay CANSIZ Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Uzman
63. Mert DEMİRCİGİL Türk Standartları Enstitüsü, Uzman



64. Esra HACIALIOĞLU Afet ve Acil Durum Başkanlığı, Uzman
65. Burcu KAPTAN AKBULUT TÛBİTAK, Koordinatör
66. Sıla KOZANLI TOBB, Uzman
67. Kemal Batuhan YAZICI Türkiye İhracatçılar Meclisi, Uzman
68. Elif ÖZTÜFEKÇİ Trakya Kalkınma Ajansı, Uzman
69. Doğa HAZER DEİK, Uzman
70. Bahar MANAV Yatırım Destek Ofisi Koordinatörü, Trakya Kalkınma Ajansı

Türkiye-Romanya KEK 27. Dönem Toplantısı

Romen Heyet Listesi

1. Sorin-Mihai GRINDEANU Başbakan Yardımcısı ve Ulaştırma ve Altyapı Bakanı
2. Virgil POPESCU Enerji Bakanı
3. Alexandru TINCA Büyükelçi
4. Lucian Ioan RUS Girişimcilik ve Turizm Bakan Yardımcısı
5. Ion POPA Ulaştırma ve Altyapı Bakan Yardımcısı
6. George-Sergiu NICULESCU Enerji Bakan Yardımcısı
7. Tiberius Marius BRĂDĂŢAN Sağlık Bakan Yardımcısı
8. Mădălin-Cristian VASILCOIU Çalışma ve Sosyal Dayanışma Bakan Yardımcısı
9. Dr. Raed ARAFAT İçişleri ve İdari İşler Bakan Yardımcısı
10. Ion STERIAN TRANSGAZ, CEO
11. Mihai DARABAN Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı
12. Mihai Leontin LEAHU TRANSGAZ, Başkan Yardımcısı
13. Ovidiu Ioan SILAGHI Ticaret ve Sanayi Odası Genel Sekreteri
14. Marius Viorel STANCIU CNTEE Transelectrica SA, Yönetim Kurulu Üyesi
15. Olguta MARIAN Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı, Genel Müdür



16. Cristian PISTOL Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Genel Müdür
17. Robert DOBRE Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Müdür
18. Adrian DUGĂIAȘU Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Müdür
19. Mihaela MOCANU Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Müdür
20. Adrian KALAPIS Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Müdür
21. Gabriela SIRBU Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Müdür
22. Bogdan Constantin ANDRONIC TRANSGAZ, Müdür
23. Ion TATARU TRANSGAZ, Müdür
24. Cristina IANCU TRANSGAZ, Müdür
25. Mariam EL-HEK Dışişleri Bakanlığı, Müdür
26. Theodora CHESNOIU Ulusal Veterinerlik ve Gıda Güvenliği Ajansı, Müdür
27. Corina VULPES EXIMBANK, Müdür
28. Daniel BALACI CNTEE Transelectrica SA, Müdür
29. Eduard COSTIN Ticaret ve Sanayi Odası, Müdür
30. Mariana RADU Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı, Daire Başkanı
31. Marcel STANCU Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı, Müdür Yardımcısı
32. Adrian VIDEANU Maliye Bakanlığı, Müdür Yardımcısı
33. Radu URZICEANU CFR SA, Müdür Yardımcısı
34. Cristina AMARAZEANU CNAIR SA, Daire Başkanı
35. Adriana Karla STOINEA Çalışma ve Sosyal Dayanışma Bakanlığı, Şube Müdürü
36. Mihaela BALANESCU İçişleri ve İdari İşler Bakanlığı, Başkomiser
37. Andra OPREANU APM Constanța SA, Daire Başkanı
38. Marian POSTELNICU Romanya Büyükelçiliği, Elçi Müsteşar



39. Mihaela TURBĂCEANU Romanya Büyükelçiliği, Ticaret Müşaviri
40. Adrian IONESCU Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı, Uzman
41. Alexandru MITROI Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı, Uzman
42. Roxana NICOLAU Çevre, Su ve Ormancılık Bakanlığı, Uzman
43. Dana HATISI Enerji Bakanlığı, Uzman
44. Aura SLATE Enerji Bakanlığı, Uzman
45. Cristian Florin DUDU Sağlık Bakanlığı, Uzman
46. Andrei LUCA Sağlık Bakanlığı, Uzman
47. Florentina ENACHE Kültür Bakanlığı, Uzman
48. Viorica FILIP Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Uzman
49. Georgeta MUSAT Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı, Uzman
50. Mihaela CRISTEA DEISS Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Uzman
51. Eduard UNGUREANU Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Uzman
52. Vilhelmina LUCINESCU İçişleri ve İdari İşler Bakanlığı, Başkan Yardımcısı
53. Raluca ERDINC İçişleri ve İdari İşler Bakanlığı, Komiser Yardımcısı
54. Alin Ioan LUNGU İçişleri ve İdari İşler Bakanlığı, Komiser
55. Steluta MIHALACHE CN ROMARM SA, Pazarlama Uzmanı

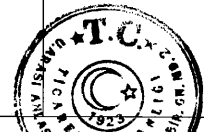
Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Ticaret	1.	İkinci Dönem JETCO Toplantısı	Türkiye ve Romanya arasındaki Birinci Dönem JETCO Toplantısı 2019 yılının Nisan ayında Romanya'da gerçekleştirilmiştir. İkinci Dönem Toplantısı 2022 yılında Romanya'da gerçekleştirilecektir.	2022 yılının ikinci yarısı	Ticaret Bakanlığı Dışişleri Bakanlığı	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı
Ticaret	2.	Gümrük Birliği'nin Güncellenmesi İşbirliği	Avrupa Konseyi yaklaşımı temelinde, AB düzeyinde, AB-Türkiye Gümrük Birliği'nin modernizasyonuna yönelik müzakere yetkisi için çalışmalar devam etmektedir. Türkiye ve Romanya, karşılıklı yararların sağlanması için mevcut Gümrük Birliği'nin düzgün işleyişi ve Gümrük Birliği'nin modernizasyonuna yönelik çalışmalarda ilerleme sağlanması amacıyla işbirliğini güçlendirecektir.	2022-2023	Ticaret Bakanlığı Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) Türk Mühahhitler Birliği Kamu Özel Ortaklığı Çalışma Grubu Türkiye İhracatçılar Meclisi	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı
Ticaret	3.	Tarımsal makineler alanında işbirliği	Romanya ve Türkiye arasında tarım makineleri ticareti alanında işbirliğini geliştirmek amacıyla çalışma ziyaretleri ve "Tarla Günleri" gibi etkinlikler düzenlenecektir.	2022	Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Trakya Kalkınma Ajansı Ticaret Bakanlığı TOBB	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı
Ticaret	4.	Müteahhitlik ve teknik müşavirlik heyeti ziyareti	Romanya'ya müteahhitlik ve teknik müşavirlik heyeti ziyareti düzenlenecek, ziyaret sırasında B2B görüşmeleri yapılacak ve ilgili kamu kurumları ziyaret edilecektir.	2023 yılının birinci çeyreği	Ticaret Bakanlığı Türk Mütahhitler Birliği	İletişim Kurumları Sivil Kurumları



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Ticaret	5.	Kamu - Özel işbirliği üzerine ortak bir sanal konferans/seminer	Organizasyon için DEİK ve diğer ilgili TC kurumları ve bunların Romanya'daki muadilleri arasında bir çalışma grubu oluşturulacak ve Kamu Özel İşbirliği (KÖİ) konusunda ortak bir sanal konferans/seminer düzenlenecektir.	2022	Ticaret Bakanlığı Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) Türk Mühahhitler Birliği Kamu Özel Ortaklığı Çalışma Grubu Türkiye İhracatçılar Meclisi	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı KÖİ strateji ve projelerinde yer alan diğer uzmanlaşmış kurum ve kuruluşlar
Ticaret	6.	Alım heyetleri ve sektörel ticaret heyeti ziyaretleri	2022-2024 yılları arasında her iki taraf için ortak ilgi alanlarına sahip sektörlerde sektörel ticaret heyeti ve Alım Heyeti ziyaretlerinde bulunulacaktır.	2022-2024	Ticaret Bakanlığı Türkiye İhracatçılar Meclisi Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK) Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı İlgili özel sektör kurum ve odaları
Ticaret	7.	İş ve Yatırım Forumları	İkili ticaret, ekonomik ilişkiler ve karşılıklı yatırımların seviyesini artırmak amacıyla İş ve Yatırım Forumları ve yuvarlak masa toplantıları düzenlenecektir. Müteakip forumun, Türkiye ve Romanya'daki iş çevrelerine gerçekçi ithalat ve ihracat fırsatları yaratmak için sektöre özel - tarım makineleri ve sağlık turizmi - olması planlanmaktadır.	2022 yılının ikinci yarısı	Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Trakya Kalkınma Ajansı Ticaret Bakanlığı Türkiye İhracatçılar Meclisi Uludağ İhracatçı Birlikleri Türkiye Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı İlgili özel sektör kurum ve odaları



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Ticaret	8.	Bursa'ya ticaret heyeti ziyareti	Başta otomotiv sektörü olmak üzere çeşitli sektörlerden firmaların katılımıyla Bursa'ya ticaret heyeti ziyareti düzenlenecektir.	2022	Ticaret Bakanlığı Türkiye İhracatçılar Meclisi Türkiye Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı İlgili özel sektör kurum ve odaları
Sanayi	9.	Sanayi İşbirliği Eylem Planı 10. Ortak Sanayi Çalışma Grubu Toplantısı'nda hazırlanacaktır.	Çalışma Grubu Toplantısı, aşağıdaki hususları ve mutabık kalınacak diğer hususları kapsayacaktır: - İki ülke arasındaki ilişkilerin geliştirilmesine yönelik kümelenme politikaları alanında bilgi ve deneyim alışverişi, - Akreditasyon, standardizasyon ve uygunluk değerlendirmesi alanında işbirliği en iyi uygulamaların değişimi, - Sanayi sektörleri alanında işbirliği alanları ve mekanizmalarının karşılıklı olarak belirlenmesi.	2022	Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Türk Standartları Enstitüsü Türk Akreditasyon Kurumu	Ekonomi Bakanlığı
Sanayi	10.	Metal ürünler alanında eğitim programları	Romen uzmanlara Türkiye'nin metal ürünleri (demir-çelik ve demir dışı metaller) alanındaki deneyiminden yararlanmaları için eğitim programları ve teknik ziyaretler düzenlenecektir. İki ülkenin demir-çelik ve demir dışı metaller sektörlerinin uzman ve temsilcileri, yatırımları ve ticareti geliştirmek amacıyla çevrimiçi toplantılar aracılığıyla bir araya gelecektir.	Nisan 2022	Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı	Ekonomi Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Sanayi	11.	“Model Fabrikalar, Yalın Üretim ve Dijital Dönüşüm Alanında Mutabakat Zaptının” imzalanması	“Model Fabrikalar, Yalın Üretim ve Dijital Dönüşüm Alanlarında İşbirliği Mutabakat Zaptı” imzalanacaktır. Model fabrika, yalın üretim, dijital dönüşüm alanlarında bilgi ve deneyim paylaşımı amacıyla, çevrimiçi toplantılar, çalışma ziyaretleri ve sempozyum, seminer ve sergilere katılım yoluyla, başta KOBİ'ler olmak üzere Türk ve Romanya iş çevreleri arasındaki işbirliği geliştirilecektir.	2022-2023	Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı	Ekonomi Bakanlığı
KOBİ'ler ve İş Ortamı	12.	KOBİ'lere ilişkin Mutabakat Zaptının imzalanması	Taraflar, KOBİ'ler konusunda ikili işbirliğini geliştirmek için bir Mutabakat Zaptı imzalayacaktır.	2022 yılının ikinci yarısı	Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı (KOSGEB)	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı
KOBİ'ler ve İş Ortamı	13.	Başta KOBİ'ler olmak üzere her iki ülke iş çevreleri arasında işbirliğinin geliştirilmesi	Türkiye ve Romanya'daki KOBİ'ler arasındaki işbirliği aşağıda belirtilen şekilde geliştirilecektir; 1. KOBİ'lerin finansmanı ve desteklenmesi programları, girişimcilik, iş kolaylaştırma politikaları, teknoloji transferi, KOBİ'lerin dijitalleşmesi, start up ve mikro işletmeler için yenilikçi finansal araçlar alanında deneyim alışverişi	2022-2024	Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı (KOSGEB)	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
			<p>2. Romanya ve Türkiye'de deneyim paylaşımı ve eğitim programları oturumları düzenlemek</p> <p>3. Rumen ve Türk girişimciler için Ortak ilgi alanlarından ekonomik misyonlar ve iş toplantılarının düzenlenmesi</p> <p>4. COVID-19'un yarattığı pandeminin iki ekonomi üzerindeki etkilerini sınırlamak için iş ortamına yönelik destek tedbirlerine ilişkin iyi uygulama değişim programları düzenlenmesi</p>			
Çevre / Ticaret	14.	Türkiye-Romanya İş Forumu marjında çevre yönetimi konulu sergi organizasyonu.	Türkiye-Romanya İş Forumu çerçevesinde çevre yönetimi konulu bir sergi düzenlenecektir. Sergiye ilgili sektörler ve belediyeler katılacaktır.	2022	Ticaret Bakanlığı İlgili Belediyeler	Çevre, Su ve Orman Bakanlığı Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı
Turizm	15.	Rumen kanaat önderlerinin/halka mal olmuş kişilerin/ünlülerin Türkiye'de ağırlanması	Romanya'dan kanaat önderleri/kamu görevlileri/ünlüler Türkiye'ye davet edilecek ve Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından ağırlanacaktır.	2022-2023	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı
Turizm	16.	Türkiye ve Romanya'da turizm çeşitliliğinin ve turist akışının teşvik edilmesi	İki ülke, Türkiye ve Romanya'nın önde gelen mecralarında reklam basım/yayını ile ikili turist akışını kolaylaştırmak için karşılıklı olarak birbirlerini bilgilendireceklerdir.	2022-2023	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı
Turizm	17.	Sağlık turizmi,zindelik ve spa alanında işbirliği.	Sağlık, zindelik ve kaplıca turizmi alanında işbirliğinin artırılması her iki taraf için de faydalı olacaktır.	2022-2024	Sağlık Bakanlığı Kültür ve Turizm Bakanlığı	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
			Türkiye'nin sağlık turizmi alanındaki potansiyeli ile Romanya'nın zindelik ve spa alanındaki potansiyeli verimli bir şekilde değerlendirilecek ve her iki ülkeden karşılıklı turist sayısını artırmak için tanıtım kampanyaları yürütülecektir.			
Turizm	18.	Ortak kültür-turizm rotaları geliştirmek	İki ülke arasında turizmi teşvik eden kültür-turizm rotaları oluşturmak amacıyla ortak ilgi konuları/temaları belirlenecektir.	2022'nin ikinci yarısı	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı
Turizm	19.	16. Türkiye-Romanya Karma Turizm Komisyonu	Türkiye-Romanya 15. Ortak Turizm Komitesi 25-27 Ocak 2002 tarihleri arasında İstanbul'da düzenlenmiştir. Romanya, epidemiyolojik duruma bağlı olarak 2023'te 16. Ortak Turizm Komitesi'ni düzenlemeyi değerlendirecektir.	2023 yılının ikinci yarısı	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı
Turizm	20.	Türkiye ile Romanya arasında turizm alanında ikili işbirliği yoğunlaştırılacaktır.	Romanya ve Türkiye Cumhuriyeti turizm alanında aşağıdaki hususları dikkate alarak işbirliği yapacaklardır: -Turizm bilgi ve veri alışverişi - İkili turizm akışlarını artırmak için turizm tanıtım girişimleri geliştirmek için özel faaliyetler yürütmek. -Sürdürülebilir turizmi teşvik etmek. -Pazarlama, destinasyon geliştirme ve yönetim alanlarında deneyim alışverişi. -Birbirlerinin ülkelerindeki seyahat fuarlarına/sergilerine katılım sağlanması -Her iki ülkenin turizm potansiyellerini tanımları için medya ve turizm sektörü	2022-2024	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı

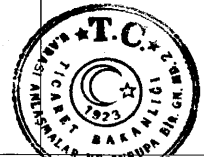


Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
			<p>temsilcilerine yönelik ziyaretler düzenlenmesinin teşvik edilmesi</p> <p>-Turizm politikası ve personel eğitimi konusunda bilgi ve deneyim alışverişinin yapılması</p> <p>İki ülke arasında turizmi teşvik eden kültürel-turizm rotaları oluşturmak amacıyla ortak ilgi konularının/temalarının belirlenmesi imkanlarının analiz edilmesi (örneğin, UNESCO Dünya Mirası Alanları'nda Romanya-Türkiye rotası veya gastronomik rota oluşturulması vb.)</p>			
Savunma Sanayii	21.	Savunma Sanayii İşbirliği (DIC) Anlaşmasının Yenilenmesi	Romanya ile Türkiye arasında savunma alanında ikili ilişkilerin geliştirilmesi amacıyla Savunma Sanayii İşbirliği (DIC) Anlaşması yenilenecek imzalanacaktır.	2022 yılının ilk yarısı	Savunma Bakanlığı Sanayi	Ekonomi Bakanlığı
Savunma Sanayii	22.	10. Türkiye-Romanya Savunma Sanayii İşbirliği (SSI) Toplantısı	Romanya ile Türkiye arasında savunma alanında ikili ilişkilerin geliştirilmesi amacıyla, savunma sanayi firmaları ve devlet yetkililerinin katılımıyla 10. Savunma Sanayi İşbirliği (SSİ) Toplantısı en kısa zamanda Türkiye veya Romanya'da gerçekleştirilecektir.	2022 yılının ilk yarısı	Savunma Bakanlığı Sanayi	Ekonomi Bakanlığı
Yatırımlar	23.	Yatırım teşvik faaliyetlerinde işbirliği	Türkiye ve Romanya'nın ilgili kurumları, 1. Yatırım fırsatları ve her ülkenin yatırım ortamını etkileyen temel politikalar ve yatırımcıların endişeleri hakkında bilgi alışverişinde bulunacaktır. 2. Mevcut ve potansiyel yatırımcılara her türlü yatırım engellerini ve zorlukları aşma	2022 - 2023	Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Yatırım Ofisi	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı - Romanya



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
--------	----	-------	-------------	------	----------------------------	-----------------------------

			konusunda yardımcı olacak, yasalar ve düzenlemeler hakkında derinlemesine doğru bilgi sağlamak için işbirliği yapacaktır.			
Enerji	24.	Enerji alanında ikili ilişkilerin yoğunlaştırılması	<p>Taraflar, karşılıklı yarar temelinde enerji alanında işbirliğini güçlendirmeyi arzulayarak, KEK'in yanısıra düzenlenen bir Ortak Enerji Çalışma Grubu aracılığıyla ve ayrıca diğer ikili temaslar yoluyla enerji diyalogunu yoğunlaştıracaktırlar.</p> <p>Enerji tartışma gündemi, işbirliği için aşağıda belirtilen potansiyel alanların yanı sıra ilgili Türk ve Romanya kurumları tarafından belirlenecek diğer alanları içerebilir:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kaynak çeşitliliği için potansiyele sahip, ortak çıkarlara hizmet edebilecek bölgesel enerji projeleri ve enerji arzı yolları - Güney Gaz Koridoru (SGC)'nun Avrupa'daki gelecekteki genişleme aşamalarında işbirliği. -LNG sektörü (Türk terminallerinin kullanım potansiyelinin analizi ve Romanya'ya LNG satışı dahil). - Gaz sistemi operatörleri arasındaki görüşmelerde belirlenen gaz taşıma güzergahlarının hem ikili hem de bölgesel formatlarda uygulamaya konulması için birlikte çalışılması -CNG ve yeraltı gaz depolama -Karadeniz bölgesi de dahil olmak üzere bölgesel petrol ve gaz arama ve üretimi 	2022-2023	Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı	Enerji Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
			-BOTAŞve TRANSGAZ arasında boru hattı güvenliği ve SCADA alanındaki tecrübe ve teknoloji değişimi -Nükleer enerji, maden araştırma teknolojileri ve malzeme bilimi alanlarında işbirliği alanlarını belirlemek ve nükleer enerjinin barışçıl kullanımı için özel teknik alt çalışma grupları oluşturmak			
Kültür	25.	“Uygun Alanlardaki Projelerin Finansmanı Anlaşması”	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Uygun Alanlardaki Projelerin Finansmanına İlişkin Anlaşma, 31 Mart 2022 tarihinde 27. KEK toplantısında imzalanmıştır. Bu anlaşmanın yürürlüğe girmesinden sonra, ortaklaşa kararlaştırılan çeşitli proje veya programların uygulanmasını sağlamak için ilgili kurumlar tarafından “yürütme anlaşmaları” imzalanacaktır.	2022-2023	Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı	Dışişleri Bakanlığı
Ulaştırma	26.	Karasu Limanı ile Köstence Limanı Arası Ro-Ro Hattı	Romanya'nın ve Türkiye'nin ilgili kurumları, Köstence Limanı ile Karasu Limanı / herhangi bir Türk limanı arasındaki Ro-Ro hattının işletilmesini destekleyecek ve teşvik edecektir.	Süresiz	Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Ticaret Bakanlığı	Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı
Ulaştırma	27.	Karayolu Taşımacılığı Ortak Komite Toplantısı	Karayolu Taşımacılığı Ortak Komite Toplantısı 29 Mart 2022 tarihinde yapılmıştır. Ortak Komite'nin başarılı sonuçları iki ülke tarafından memnuniyetle karşılanmıştır.	2022 Mart	Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı	Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Ulaştırma	28.	Türk-Romanya Kombine Yük Taşımacılığı Anlaşması taslağı üzerine müzakerelerin yapılması	Türk-Romanya Kombine Yük Taşımacılığı Anlaşması'nın imzalanmasına yönelik müzakereler 2022 yılında başlatılmıştır ve söz konusu müzakereler hızlandırılacaktır.	2022-2023	Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı	Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı
Gümrükler	29.	Gümrük alanında ortak projeler ve eğitim faaliyetleri	Gümrük alanında işbirliği özellikle; - kaçakçılıkla ilgili olarak deniz devriyeleri - yat takibi için koordinasyon - köpek eğitim merkezlerinde dedektör köpeklerinin ve eğitimcilerinin eğitimi alanları üzerine yoğunlaştırılacaktır.	2022-2023	Ticaret Bakanlığı İçişleri Bakanlığı	İçişleri Bakanlığı Sınır Polisi Romanya Gümrük İdaresi
Gümrükler	30.	Türkiye ile Romanya arasında Ortak Gümrük Komitesi toplantısı yapılacaktır.	Ortak Gümrük Komitesi'nin bir sonraki toplantısı, gümrük alanındaki seçenekleri, güncel konuları ve yeni işbirliği fırsatlarını görüşmek üzere 2022 yılında Türkiye'de yapılacaktır.	2022	Ticaret Bakanlığı	Romanya Gümrük İdaresi
Gümrükler	31.	Gümrük makamları arasında işbirliğinin geliştirilmesi	Türkiye ve Romanya'nın gümrük makamları, gümrüklerde hileyi önlemek, tespit etmek ve bunlarla mücadele etmek için tedbirler alacak ve ticareti kolaylaştırmak için işbirliği yapacaktır.	2022-2023	Ticaret Bakanlığı	Ulusal Mali İdare Kurumu – Gümrük Genel Müdürlüğü
Gümrükler	32.	Hile ile mücadele faaliyetlerinin etkinliğini artırmak	Türk ve Romen gümrük makamları, bilgi ile en iyi uygulamaları paylaşacak ve gümrük görev konularında ortak gümrük operasyonları düzenleyecektir.	2022-2023	Ticaret Bakanlığı İçişleri Bakanlığı	Romanya Gümrük İdaresi



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Gümrükler ve Ulusal Kolluk	33.	Rumen ve Türk köpek timleri arasında deneyim alışverişi	Romanya Gümrük Genel Müdürlüğü köpek denetim timleri Türk Eğitim Merkezi uzmanlarıyla biraraya gelecektir. Rumen Genel Müfettişliği'nden "Dr. Aurel Greblea Sibiu Polisi - Köpek Eğitim Merkezi" köpek timleri Türkiye'den Köpek Eğitim Merkezi'nden uzmanlarla buluşacaktır.	2022-2023	Ticaret Bakanlığı	Romanya Gümrük İdaresi İçişleri Bakanlığı/ Romanya Polisi Genel Müfettişliği- Dr. Aurel Greblea Sibiu Köpek Eğitim Merkezi
Sivil Savunma	34.	Afet ve acil durum yönetimi alanında bilgi aktarımı için uzman değişimi	Eylemler, bir ortak faaliyet Planı şeklinde ilgili kurumlar arasında kararlaştırılacak belirli faaliyetler yoluyla gerçekleştirilecektir.	2022-2024	Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı	İçişleri Bakanlığı/ Acil Durumlar Daire Başkanlığı Kalkınma, Bayındırlık ve Kamu İşleri ve Yönetim Bakanlığı
Sivil Savunma	35.	Kentsel arama ve kurtarma alanında işbirliği	Eylemler, bir ortak faaliyet Planı şeklinde ilgili kurumlar arasında kararlaştırılacak belirli faaliyetler yoluyla gerçekleştirilecektir.	2022-2024	Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı	İçişleri Bakanlığı/ Acil Durumlar Daire Başkanlığı Kalkınma, Bayındırlık ve Kamu İşleri ve Yönetim Bakanlığı
Sivil Savunma	36.	Sanal gerçeklikte simülasyonlar dahil olmak üzere eğitim ve ortak çalışmaların düzenlenmesi	Eylemler, bir ortak faaliyet Planı şeklinde ilgili kurumlar arasında kararlaştırılacak belirli faaliyetler yoluyla gerçekleştirilecektir.	2022-2024	Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı	İçişleri Bakanlığı/ Acil Durumlar Daire Başkanlığı Kalkınma, Bayındırlık ve Kamu İşleri ve Yönetim Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Sivil Savunma	37.	Risk azaltma alanında bilgi birikiminin transferi	Eylemler, bir ortak faaliyet Planı şeklinde ilgili kurumlar arasında kararlaştırılacak belirli faaliyetler yoluyla gerçekleştirilecektir.	2022-2024	Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı	İçişleri Bakanlığı/ Acil Durumlar Daire Başkanlığı Kalkınma, Bayındırlık ve Kamu İşleri ve Yönetim Bakanlığı
Sivil Savunma	38.	Çeşitli etkinliklerin organizasyonu (konferanslar, seminerler, çalışmalar, eğitimler)	Eylemler, bir ortak faaliyet Planı şeklinde ilgili kurumlar arasında kararlaştırılacak belirli faaliyetler yoluyla gerçekleştirilecektir.	2022-2024	Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı	İçişleri Bakanlığı/ Acil Durumlar Daire Başkanlığı Kalkınma, Bayındırlık ve Kamu İşleri ve Yönetim Bakanlığı
Tarım	39.	Tarım Yönlendirme Komitesi Toplantısı	Türk Rumen Yürütme Komitesi Toplantısı 2022'nin ikinci yarısında Romanya'da yapılacaktır.	2022 yılının ikinci yarısı	Tarım ve Orman Bakanlığı	Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı
Tarım	40.	Arı ürün çeşitliliği, ana arı üretimi ve apiterapi tesisleri hakkında teknik gezi	Romanya'nın ilgili kurumu tarafından Türkiye'den üç uzmana teknik gezi düzenlenecektir.	2022	Tarım ve Orman Bakanlığı	Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı
Tarım	41.	Balıkçılık ve su ürünleri ürünlerinin değer zincirinin iyileştirilmesi	Türkiye ve Romanya'nın ilgili kurumları ve özel sektör şirketleri, bilgi, deneyim ve know-how alışverişi ve uzman değişim programları yoluyla balıkçılık ve su ürünleri değer zincirini geliştirmek amacıyla işbirliğini geliştireceklerdir.	2022-2023	Tarım ve Orman Bakanlığı	Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı
Tarım	42.	Bahçe bitkileri araştırmalarında işbirliğinin geliştirilmesi	Romanya ve Türkiye'nin ilgili kurumları bahçe bitkileri ıslahı ve yetiştirme teknikleri konusunda uzman ve bilgi alışverişinde bulunacaklardır.	2022-2023	Tarım ve Orman Bakanlığı	Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı
Tarım	43.	Bitki sağlığı araştırmaları kapsamında entegre yönetim konusunda işbirliği	Türkiye ve Romanya'nın ilgili kurumları, biyolojik ve biyoteknik kontrol alanında iki	2022-2023	Tarım ve Orman Bakanlığı	Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
			ülke arasında karşılıklı bilgi alışverişinin sağlanmasını değerlendirecektir.			
Tarım	44.	Belirli projeler kapsamında hayvan araştırmalarında bilgi/uzman değişimi ve ilgili enstitülere teknik ziyaret	Hayvan genetik kaynaklarının korunması ve geliştirilmesi, genomik seleksiyon, ıslah programlarında “niceliksel genetik” veri toplama ve işleme konularında uygulanabilecek yeni biyoteknolojik yöntemler hakkında bilgi alışverişi yapılacaktır.	2022-2023	Tarım ve Orman Bakanlığı	Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı
Tohum Sektörü	45.	Tohum ıslahı ve tohum ticareti için işbirliği ve Ar-Ge faaliyetlerinin yürütülmesi	Tohum sektöründe faaliyet gösteren firmalar, deneyim paylaşımı ve karşılıklı ticareti artırmak için teknik ziyaretler ve çevrimiçi toplantılar yapacaktır.	2022 -2023	Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı Trakya Kalkınma Ajansı Tarım ve Orman Bakanlığı	Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı
Tarım	46.	Her iki ülkenin ekonomik temsilcileri ve bilimsel araştırma enstitüleri arasında doğrudan temaslar kurulacaktır.	Her iki ülkenin ekonomi birimleri ve bilimsel araştırma enstitüleri arasında özellikle aşağıdaki alanlarda doğrudan temaslar kurulacaktır; -Sebze ıslahı: sebze ıslahında kullanılan genetik ve biyolojik materyallerin değişimi dahil olmak üzere yeni tarla bitkileri, sebze ve meyveler, tohum çeşitleri örneklerinin değişimi; -Hayvan ıslahı: seleksiyon ve hayvan ıslahında modern yöntemlerin kullanıldığı hayvan ıslahında deneyim alışverişi; -Tarımsal alanlarda sulama, arazi ıslahı ve arazi yönetimi: arazinin verimli kullanılması, arazi ıslahı ve tarımsal teknik önlemlerin ve yeni sulama yöntemlerinin uygulanması konusunda deneyim alışverişi.	2022-2023	Tarım ve Orman Bakanlığı	Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Tarım ve Orman	47.	Canlı hayvan ve hayvansal ürünlerin transit geçişi	Türkiye ve Romanya'nın ilgili kurumları, Türkiye'de kontrol ve bekleme istasyonlarının kurulmasına ilişkin transit işlemleri ve devam eden çalışmalar hakkında bilgi alışverişinde bulunacaktır.	2022'nin ilk yarısı	Tarım ve Orman Bakanlığı	Ulusal Sıhhi Veterinerlik ve Gıda Güvenliği Kurumu - İhracat Departmanı
Tarım ve Orman	48.	Küçükbaş ve canlı keçi hayvanlarının ticareti	Her iki ülke de küçükbaş ve keçi canlı hayvan ticareti için bilgi ve teknik ziyaret alışverişinde bulunacaktır.	2022	Tarım ve Orman Bakanlığı	Ulusal Sıhhi Veterinerlik ve Gıda Güvenliği Kurumu - İhracat Departmanı
Tarım ve Orman	49.	Koyun ve kanatlı eti ticareti	Türkiye ve Romanya'nın ilgili kurumları, koyun eti ve kanatlı eti ticaretine ilişkin gelecekteki olası prosedürleri görüşecektir.	2022-2023	Tarım ve Orman Bakanlığı	Ulusal Sıhhi Veterinerlik ve Gıda Güvenliği Kurumu - İhracat Departmanı
Ormanlık	50.	Orman zararlıları ile mücadele kapsamında bilgi ve uzman değişimi	Romanya ve Türkiye arasında mevcut ve potansiyel orman zararlıları ve orman zararlılarıyla mücadele yaklaşımları hakkında bilgi paylaşılacaktır.	2022-2023	Tarım ve Orman Bakanlığı	Çevre, Su ve Orman Bakanlığı Tarım ve Kırsal Kalkınma Bakanlığı'na bağlı Ulusal Bitki Sağlığı Kurumu (NPA)
Çevre	51.	"Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı"nın İmzalanması	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı, 2023 yılı sonuna kadar imzaya hazır olacaktır.	2023	Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı	Çevre, Su ve Orman Bakanlığı
Su Kaynak	52.	Hidroloji alanında işbirliği	Romanya ve Türkiye'nin ilgili kurumları, Romanya Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Meteoroloji ve Hidroloji Alanında İşbirliği Anlaşmasının 7.	2022-2023	Tarım ve Orman Bakanlığı	Çevre, Su ve Orman Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
			Maddesine göre ulusal koordinatörleri belirleyecektir.			
Afet Yönetimi	53.	Afet tehlike ve risklerine karşı güvenli/dayanımlı yerleşim alanlarının seçimi	-Tüm yerleşimlerde/kentsel alanlarda afet tehlikelerini ve risklerini belirleyen Kalkınma Planı için Jeolojik-Geoteknik/Mikrobölgeleme İnceleme Çalışmaları -İmar/Mekansal Planlarda Afet Riski Azaltma Kriterlerinin Uygulanması -Jeolojik-Geoteknik / Mikrobölgeleme Çalışmaları için standartların belirlenmesi ve mevzuatların revize edilmesi	2022-2023	Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı	Kalkınma, Bayındırlık ve İdare Bakanlığı
Şehircilik	54.	Şehircilik ve inşaat ile ilgili düzenleyici belgeler ve kaçak inşaatla mücadele alanında işbirliği	Şehircilik ve yapılaşma ile ilgili düzenleyici belgeler ve kaçak yapılaşma ile mücadele alanında karşılıklı ziyaretler gerçekleştirilecek ve işbirliği protokolleri imzalanacaktır. -İlgili Türk ve Rumen kurumları, şehircilik, inşaat ve kaçak inşaat, sürdürülebilir arazi kullanımı (kaçak inşaatla karşı), şehircilik ve inşaat ile ilgili düzenleyici belgeler alanında deneyim alışverişinde bulunacaktır. Yukarıda belirtilen alanlarda dijital araçların kullanılması amacıyla karşılıklı eğitim programları, toplantılar yapılacak, bilimsel-teknik ziyaret programları yapılacak ve ikili işbirliği protokolleri imzalanacaktır.	2022-2023	Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı	Çevre, Su ve Orman Bakanlığı
Şehircilik	55.	Kadastro, tapu ve haritalamanın	Her iki ülkenin mevcut kadastro ve tapu sistemleri analiz edilerek, kadastro ve tapu alanındaki ihtiyaçlar tespit edilecektir.	2022-2024	Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı	Kalkınma, Bayındırlık ve İdare Bakanlığı



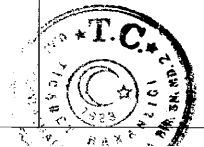
Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
		modernizasyonu için işbirliği yapılması	Bu amaca ulaşmak için, mevcut durumu değerlendirmek ve ortak işbirliği alanlarını belirlemek için çalışmalar hazırlamak üzere her iki ülkenin ilgili kurumlarından uzmanlardan oluşan bir çalışma grubu oluşturulacaktır.		Tapu ve Kadastro Genel Müdürlüğü	Tapu Kadastro Ulusal Ajansı
Şehirlik	56.	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Kentleşme Alanında İşbirliği Anlaşmasının imzalanması	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Kentleşme Alanında İşbirliği Anlaşması 2022 yılı sonuna kadar imzaya hazır olacaktır.	2022	Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı	Kalkınma, Bayındırlık ve Yönetim Bakanlığı
Bölgesel İşbirliği	57.	Karadeniz Havzası Ortak Operasyonel Programı çerçevesinde ikili işbirliği	Taraf devletler olarak, her iki taraf Karadeniz Havzası 2014-2020 Ortak Operasyonel Programı (Avrupa Komşuluk Aracı – ENI aracılığıyla finanse edilen) ve ayrıca Interreg NEXT Programı Karadeniz Havzası (Komşuluk, Kalkınma ve Uluslararası İşbirliği Enstrümanı – KKUI aracılığıyla finanse edilen) kapsamında işbirliğine devam edecektir. Romanya'daki Interreg NEXT Karadeniz Havzası 2021-2027 Programı için Yönetim Otoritesi önümüzdeki dönemde, programın sonuçlandırılması ve Avrupa Komisyonu'na onay için sunulması hususunda Türk Ulusal Otoritesinin (AB Başkanlığı) hızlı desteği beklenmektedir.	2022-2027	Dışişleri Bakanlığı AB Başkanlığı	Kalkınma, Bayındırlık ve Yönetim Bakanlığı
Çalışma ve Sosyal	58.	Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Uygulanmasına İlişkin İdari Düzenlemenin imzalanması	Sosyal güvenlik alanında işbirliğini geliştirmek amacıyla, "Türkiye Cumhuriyeti ile Romanya Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Uygulanmasına İlişkin İdari	2022 yılının ilk yarısı	Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı	Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
			Düzenleme” 2022 yılının ilk yarısı imzalanacaktır.			
Sosyal Güvenlik	59.	Türk özel sağlık sektörü, Romanya Sosyal Güvenlik Kurumu (CNAS) ve Romanya'nın özel sağlık sigortası sağlayıcıları arasında işbirliği	Türk Özel Sağlık sektörü ile Romanya Sosyal Güvenlik Kurumu (CNAS) ve Romanya'nın özel sağlık sigortası kurumları arasındaki ilişkiler güçlendirilecektir. Bu kapsamda, Romanya Sosyal Güvenlik Kurumu (CNAS) ve Romanya'nın özel sağlık sigortası kuruluşlarından oluşan bir heyet, DEİK işbirliği ile beş gün süreyle Türkiye'de ağırlanacak ve hastane ziyareti gerçekleştirilecektir.	2022	Ticaret Bakanlığı Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu	Sağlık Bakanlığı
Bankacılık ve Finans	60.	Uluslararası Kredi Programları kapsamındaki alıcı kredisi	Türk şirketleri tarafından Romanya'ya Türk mal ve hizmetlerinin ihracatı, Romanya'nın egemenlik garantisi altında (AB devlet yardımları kurallarına uygun olarak) işlem bazında veya Romanya bankalarına tahsis edilecek limitler üzerinden değerlendirilecek ve desteklenecektir. Türk şirketleri tarafından imzalanan sözleşmeler kapsamında; -Kamu sektörü işlemleri için Romanya Devletinin resmi kredi başvurusu, -Alıcıların/ihracatçıların talepleri doğrultusunda Romanya bankalarının özel sektör işlemleri için kredi başvurusunda bulunulması gerekmektedir.	2022-2024	Türk Eximbank	Kamu sektörü işlemleri için Romanya Devleti adına borçlanmaya yetkili kamu kurumları Özel sektör işlemleri için Rumen bankaları



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Finans	61.	Üçüncü Ülkelerde Resmi İhracat Desteklerinde İşbirliği	Romanya İhracat-İthalat Bankası EximBank SA ve Türkiye İhracat Kredi Bankası (Türk Eximbank) işbirliğine devam edecek ve her iki kuruluş, Romanya, Türkiye veya üçüncü ülkelerdeki müşterileri tarafından gerçekleştirilen ürün ve hizmetler için finansman, sigorta ve garanti yoluyla destek sağlamayı değerlendirecektir.	2022-2024	Türk Eximbank Ticaret Bakanlığı	EximBank
	62.	Gençlik alanında işbirliği	Romanya ve Türkiye'nin ilgili kurumları arasında gençlik ve spor alanında işbirliği; - gençlik politikaları hakkında bilgi alışverişi kolaylaştırılarak - ulusal gençlik federasyonları ve gençlik sivil toplum kuruluşlarında yetkinliğe sahip diğer kurumlar arasında doğrudan temasın kolaylaştırılarak - Gençlik festivali, gençlik forumu, gençlik zirvesi, gençlik kampı gibi uluslararası gençlik etkinliklerine/projelerine ortak tarafların davet edilerek gerçekleştirilecektir.	2022-2023	Gençlik ve Spor Bakanlığı	Aile, Gençlik ve Şans Eşitliği Bakanlığı.
Spor ve Gençlik	63.	Spor alanında işbirliği	Romanya ve Türkiye'nin ilgili kurumları arasında spor alanında işbirliği; - spor politikaları, deneyimleri, spor hekimliği araştırmaları ve dopingle mücadelede modern yöntemler hakkında bilgi alışverişi kolaylaştırılarak - ulusal spor federasyonları ve spor alanında yetkinliğe sahip diğer kurumlar arasında doğrudan teması kolaylaştırarak - Hem yaygın hem de elit sporda spor ve fiziksel aktivitelerde ortak projeler düzenleyerek ve yürüterek gerçekleştirilecektir.	2022-2023	Gençlik ve Spor Bakanlığı	Spor Bakanlığı



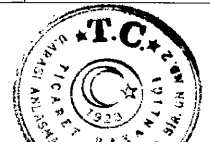
Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Kültür	64.	Her iki ülkedeki tiyatro festivallerine katılımın sağlanması	Türkiye'nin altı farklı şehrinde her yıl düzenlenen uluslararası festivallerden birine Rumen tiyatro topluluklarının katılımı sağlanacaktır. Aynı şekilde Türkiye Devlet Tiyatroları tarafından sahnelenen tiyatro oyunlarının Romanya'da düzenlenen tiyatro festivallerine katılımı teşvik edilecektir.	2022-2024	Kültür ve Turizm Bakanlığı Dışişleri Bakanlığı	Kültür Bakanlığı
Kültür	65.	Ortak Sinematografik Yapım Anlaşması	İki ülke arasında sinema alanında işbirliği olanaklarını güçlendirmek amacıyla ortak yapımlar alanında bir anlaşma imzalanacaktır.	2022-2024	Kültür ve Turizm Bakanlığı Dışişleri Bakanlığı	Romanya Film Merkezi
Kültür	66.	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti Arasında Taşınmaz Kültürel Mirasın Karşılıklı Restorasyonuna İlişkin İşbirliği Protokolü	Romanya ve Türkiye'nin ilgili kurumları, taşınmaz kültür mirasının restorasyonu ve korunmasının gerçekleştirilmesi için işbirliği yapacaktır. İşbirliği Protokolü'nün imzalanmasına ilişkin müzakerelere devam edilecektir. Romanya makamları, Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından 3 Nisan 2015 tarihinde iletilen Protokol taslağı hakkındaki görüşlerini ileticektir.	2022-2024	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Kültür Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Kültür	67.	UNESCO'nun Dünyanın Kayıt Belleği'nde Dimitrie Cantemir eserinin aday gösterilmesi	2016 yılında iki ülke uzmanları arasında ikinci toplantının Türkiye'de düzenlendiği dikkate alınarak, Romanya ve Türkiye'deki el yazması, gravür, belge ve kitapların tespitine yönelik çalışmalara yeniden başlanacaktır.	2022-2024	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Kültür Bakanlığı
Kültür	68.	Somut olmayan miras alanında uzman ve iyi örnek değişimi	Karşılıklı işbirliği fırsatlarını araştırmak üzere iki ülkenin uzmanlarını bir araya getirmek için her ülkede birer tane olmak üzere iki çalıştay düzenlenecektir.	2022-2024	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Kültür Bakanlığı
Kültür	69.	2003 UNESCO Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Sözleşmesi çerçevesinde geleneksel köy yaşamı ve gastronomi alanında iki ülkenin kültürel değerlerini teşvik eden projelere ortak katılım	Karşılıklı işbirliği fırsatlarını araştırmak üzere iki ülkenin uzmanlarını bir araya getirmek için her ülkede birer tane olmak üzere iki çalıştay düzenlenecek. - Geleneksel köy yaşamı ve gastronomi çalıştaylar, saha araştırması, bilimsel makalelerin yayınlanması. - Dobrogea bölgesinde müzik – farklılıklar ve benzerlikler üzerine vaka çalışmaları/alan araştırması. Dobrogea bölgesinde ve belirli bir Türk bölgesinde müzikal bir bileşim.	2022-2024	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Kültür Bakanlığı
Kültür	70.	Kültür alanında çalışan kişilerin eğitimi	Karşılıklı işbirliği fırsatlarını araştırmak üzere iki ülkenin uzmanlarını bir araya getirmek için her ülkede birer tane olmak üzere iki çalıştay düzenlenecektir. -Romanya ve Türkiye'de yerel mimari: saha araştırması, bilimsel makalelerin sergilenmesi veya yayınlanması - İki ülkedeki geleneksel kostümlerde Rumen - Türk etkileri	2022-2024	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Kültür Bakanlığı



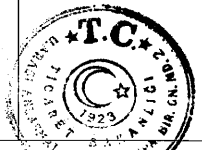
Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Kültür	71.	Kültürel ve yaratıcı endüstriler alanındaki projelere ortak katılımın teşvik edilmesi	Yaratıcı endüstrilerde yaratıcılık, dijitalleşme ve girişimcilik alanlarında deneyim ve uzman değişimi teşvik edilecektir. Romanya Kültür Bakanlığı "Geleneksel Kültürel Miras ve Yaratıcı Endüstriler" konulu bir çalıştay düzenleyecektir.	2022-2024	Kültür ve Turizm Bakanlığı Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı	Kültür Bakanlığı
Kültür	72.	Bölgesel işbirliği platformları kapsamında yürütülen ortak projeler	Güneydoğu Avrupa Kültür Bakanları Konseyi, Karadeniz Ekonomik İşbirliği Teşkilatı gibi bölgesel işbirliği platformlarında yürütülen ortak projelere karşılıklı katılım teşvik edilecek ve teşvik edilecektir.	2022-2024	Kültür ve Turizm Bakanlığı	Kültür Bakanlığı
Sağlık	73.	Sağlık sistemlerinin güçlendirilmesi alanında bilgi ve deneyim alışverişi	Aşağıdaki alanlarda bilgi ve deneyim alışverişi gerçekleştirilecektir: <ul style="list-style-type: none"> - Eczacılık, Hastane yönetimi, - Halk sağlığı, aile hekimliği ve geriatri alanlarında bilgi alışverişi, - Acil sağlık hizmetlerinin organizasyonu, - Sağlık personelinin yetkinliklerini güçlendirmek ve bilimsel konferans ve toplantılara katılımı teşvik etmek 	2022-2023	Sağlık Bakanlığı	Sağlık Bakanlığı Romanya Ulusal İlaç ve Tıbbi Cihaz Ajansı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Sağlık	74.	“Sağlık ve Tıp Bilimleri Alanında İşbirliği Anlaşması” çerçevesinde sağlık alanında Türkiye-Romanya Ortak Çalışma Grubu'nun oluşturulması.	Türkiye ve Romanya'nın ilgili kurumları, Ortak Çalışma Grubu üyelerinin isim ve iletişim bilgilerini paylaşacak ve çalışma grubu toplantılarını etkin bir şekilde yapacaktır.	2022-2023	Sağlık Bakanlığı	Sağlık Bakanlığı
Sağlık	75.	İlaç, tıbbi malzeme, tıbbi cihaz ve ilaç alanında işbirliği	Türkiye ve Romanya'nın ilgili kurumları, ilaç ve tıbbi cihaz alanındaki bilgi ve deneyimlerini paylaşacaktır. Taraflar, bu hedeflere ulaşmak için saha gezileri düzenleyecek, sanal ve yüz yüze toplantılar düzenleyecektir. Türkiye İlaç ve Tıbbi Cihaz Kurumu (TİTCK), Romanya'daki muadilleri ile iletişime geçerek İlaç Takip Sistemi (ITS) ve Ürün Takip Sistemi (UTS) gibi dijital ilaç çözümleri konusunda yardım teklifinde bulunacaktır. İlgili kurumlar, ilaç, tıbbi cihaz, tıbbi malzeme ve ilaç alanında ilgili pazarlarda iş fırsatlarını artırmak için karşılıklı işbirliği stratejisini görüşecektir.	2022-2023	Sağlık Bakanlığı	Romanya Sağlık Bakanlığı Romanya Ulusal İlaç ve Tıbbi Cihaz Ajansı
Sağlık	76.	Dijital sağlık hizmetleri ve sağlık bilişimi alanında İşbirliği	Türkiye ve Romanya'nın ilgili kurumları, dijital sağlık sistemleri alanında yenilikçi bilgi ve enformasyon teknolojileri çözümleri konusunda bilgi ve deneyim alışverişinde bulunacaktır.	2022-2023	Sağlık Bakanlığı	Sağlık Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Sağlık	77.	Sağlık turizmi, tıp, eczacılık, ilaç, tıbbi cihaz, sağlık bilişimi, sağlık yatırımları ve hizmet alımı alanlarında işbirliği ile lisans, lisanüstü ve diğer sağlık profesyonellerinin kısa dönemli kapasite geliştirme eğitimleri	Uluslararası Sağlık Kurumu (USHAŞ) ve ilgili Romanya kurumlarının koordinasyonunda Türkiye ve Romanya'nın yerli medikal sektörleri arasında alternatif ticari faaliyetler geliştirilecektir. Yukarıda belirtilen faaliyetler Sağlık turizmi, eczacılık, ilaç ürünleri, tıbbi cihazlar, sağlık bilişimi, sağlık yatırımları ve hizmet alımı alanlarında imzalanacak ayrı protokoller ile lisans, lisanüstü ve diğer sağlık profesyonellerinin kısa dönemli kapasite geliştirme eğitimleri ile geliştirilecektir.	2022	Uluslararası Sağlık Hizmetleri (USHAŞ)	Sağlık Bakanlığı
Eğitim	78.	Eğitim alanındaki işbirliğinin güçlendirilmesi	Eğitim alanındaki işbirliği çerçevesi pekiştirilecektir. Taraflar, müzakereleri devam eden anlaşmaların ("Türkiye Cumhuriyeti ile Romanya Arasında Kemal Atatürk Ulusal Koleji'nin Çalışma Koşullarına İlişkin Protokol" ve "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Hükümeti, Eğitim Alanında İşbirliğine Dair Anlaşma") en yakın zamanda imzalanabilmesini teminen ellerinden gelenin en iyisini yapacaklardır. Bu kapsamda yüz yüze veya video konferans yoluyla toplantılar düzenlenecektir. Taraflar, eğitim alanındaki işbirliklerini; - kalite güvencesi, dijitalleşme, mesleki eğitim ve öğretim, öğretmen eğitimi	2022-2023	Milli Eğitim Bakanlığı	Eğitim Bakanlığı



Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
			alanlarında iyi uygulamaların değişiminin teşvik edilmesi; - bölgesel veya uluslararası girişimler çerçevesinde geliştirilen işbirliğini sürdürmek için eğitim kurumlarının teşvik edilmesi yoluyla sürdürecektir.			
Bilim ve Teknoloji	79.	“Bilim, Teknoloji ve İnovasyonda İşbirliği Protokolü” imzalanacaktır.	Ortak projelerin belirlenmesi için Bilim, Teknoloji ve İnovasyon Alanında İşbirliği Protokolü imzalanacaktır.	2022-2023	Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu (TÜBİTAK)	Araştırma, İnovasyon ve Dijitalleşme Bakanlığı
Bilim ve Teknoloji	80.	TÜBİTAK ile Romanya Araştırma, Yenilik ve Dijitalleşme Bakanlığı arasında ikili işbirliği çağrısı	Yürütme Programının imzalanmasının ardından TÜBİTAK ile Romanya Araştırma, Yenilik ve Dijitalleşme Bakanlığı arasında ikili işbirliği çağrısı başlatılacaktır.	2023	Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu (TÜBİTAK)	Romanya Araştırma, İnovasyon ve Dijitalleşme Bakanlığı

Sektör	No	Eylem	Eylem Planı	Süre	Sorumlu Kurum -Türk Tarafı	Sorumlu Kurum -Romen Tarafı
Bilimsel Metroloji	81.	TÜBİTAK UME ve Romanya UME arasındaki işbirliğinin artırılması	TÜBİTAK UME ve INM arasındaki işbirliği, 2005 yılında imzalanan Mutabakat Zaptı temelinde aşağıdaki konularda geliştirilecektir: <ul style="list-style-type: none">• Laboratuvarlar arası karşıtırmaların organizasyonu• Personel değişimi• Metrolojik ekipman/enstrümanların geliştirilmesi• Metrolojide ortak araştırma projeleri• Ortak toplantılar, çalıştaylar ve konferanslar düzenlenmesi.	2022-2023	Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu (TÜBİTAK) Ulusal Meteoroloji Enstitüsü	Ulusal Meteoroloji Enstitüsü (UME)
Deęerkendirme	82.	Eylem Planını değerlendirmek ve her bir eylemin çıktılarını KEK eşbaşkanlarına raporlamak için sorumlu Bakan Yardımcıları yılda iki kez toplanacaktır.	Her bir eylemin/anlaşmanın takibi için ilgili kurumların koordinasyonunda Türkiye ve Romanya arasında düzenli toplantılar yapılacaktır.	Süresiz	Ticaret Bakanlığı	Girişimcilik ve Turizm Bakanlığı

PROTOCOL
OF THE TWENTY SEVENTH SESSION OF THE
TURKISH-ROMANIAN JOINT ECONOMIC COMMISSION

The Turkish - Romanian Joint Economic Commission (hereinafter referred to as the Joint Economic Commission JEC) established in accordance with the understanding reached between the Governments of both Sides on 14 June 1970, held its Meeting for the Twenty Seventh Session in Istanbul, on 30 – 31 March, 2022.

The Turkish delegation was led by H.E. Mr. Fuat Oktay, Vice President of the Republic of Türkiye and the Romanian delegation was led by H.E Mr. Sorin Mihai Grindeanu, Vice Prime-minister, Minister of Transport and Infrastructure of Romania.

The members of the two delegations are listed in Annex I of this Protocol.

Both Sides prepared the Action Plan, annexed as Annex II to this Protocol, with a view to rapidly realize the agenda items and agreed issues of the Protocol of Twenty Seventh Session of the Turkish - Romanian JEC in a certain timetable and in order to obtain tangible results.

Both Sides committed that the Agreements signed in the margins of this Commission will be implemented as rapidly as possible at their utmost capacity.

The Action Plan includes 82 actions in 34 different areas, which will contribute to the development of the bilateral cooperation between the Republic of Türkiye and Romania.

Both Sides underlined that Türkiye and the EU could benefit substantially in economic terms from the modernization of the Customs Union. Both Sides stressed the importance of adequately addressing the priorities of both Parties within this process. Türkiye and Romania will strengthen their cooperation for the proper functioning of the existing Customs Union and for the advancement of work towards the modernization of the Customs Union, in order to ensure mutual benefits once the mandate is adopted by the European Council.

Both Sides decided to hold the Twenty-Eight Session of the Turkish - Romanian JEC in Bucharest, on a date to be agreed through diplomatic channels.

Done and signed on 31 March, 2022, in Istanbul, in two original copies in the English language, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT
OF
THE REPUBLIC OF TÜRKİYE

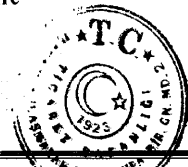
Fuat OKTAY

Vice President

FOR THE GOVERNMENT
OF
ROMANIA

Sorin Mihai GRINDEANU

Vice Prime-minister,
Minister of Transport
and Infrastructure



ANNEX I

27th SESSION of THE TURKISH- ROMANIAN JOINT ECONOMIC COMMISSION

(İstanbul, 31.03.2022)

TURKISH DELEGATION

1. H.E. Fuat OKTAY Vice President of Turkey
2. H.E. Mr. Adil KARAİSMAİLOĞLU Minister, Ministry of Transport and Infrastructure
3. H.E. Mr. Dr. Adnan ERTEM Deputy Minister, Ministry of Labour and Social Security
4. H.E. Mr. Alparslan BAYRAKTAR Deputy Minister, Ministry of Energy and Natural Resources
5. H.E. Selim DURSUN Deputy Minister, Ministry of Transportation and Infrastructure
6. H.E. Mr. Sezai UÇARMAK Deputy Minister, Ministry of Trade
7. H.E. Mr. Tayyip Sabri ERDİL Deputy Minister, Ministry of Interior Affairs
8. H.E. Mr. Tolga TOLUNAY Deputy Minister, Ministry of Health
9. H.E. Füsun ARAMAZ Ambassador of Turkey in Romania
10. Mr. Tuncay AKKOYUN Chief of Staff of the Vice Presidency
11. Mr. Ahmet BEKDEMİR Chef Advisor to Vice President
12. Mr. Halil AFŞARATA Chef Advisor to Vice President/JEC Responsible
13. Mr. Ali GENÇ Chef Advisor to Vice President /Press Responsible
14. Mr. Uğur ÇEVİK Chef Advisor to Vice President
15. Mr. Yunus SEZER Head of Disaster and Emergency Management Presidency (AFAD)
16. Mr. Nail OLPAK President of DEİK

17. Mr. İlhan SAYGILI Director General for Balkans and Central Europe, Ministry of Foreign Affairs
18. Mr. Hüsnü DİLEMRE Director General of International Agreements and EU Affairs, Ministry of Trade
19. Mr. Dr. Öztürk SELVİTOP Director General of Foreign Relations, Ministry of Energy and Natural Resources
20. Mr. Burak AYKAN Director General of EU Affairs and Foreign Relations, Ministry of Transportation and Infrastructure
21. Mr. Murat BAŞTOR Director General of Transportation Services, Ministry of Transportation and Infrastructure
22. Mr. Mustafa KARA Deputy Director General, Turkish Electricity Transmission Company
23. Ms. Mehtap ATAKAN ÖZKAN Deputy Director General of International Agreements and EU Affairs, Ministry of Trade
24. Mr. Talha PAMUKÇU Deputy Director General, Petroleum Pipeline Company (BOTAŞ)
25. Mr. Mehmet Sefa SARAL Deputy Chief of Staff of the Vice Presidency
26. Mr. Taha Kürşad SEZEN Deputy Chief of Staff of the Vice Presidency
27. Mr. Ali Süha BACANAKGİL Chef Advisor to Vice President/ Press
28. Mr. Mehmet ERGÜNAL Head of Department, Ministry of Trade
29. Mr. Akin AK Head of Department, Ministry of Trade
30. Mr. Dr. Selim DAĞLIOĞLU Head of Department of Agreements, Minister of Labour and Social Security
31. Mr. Dt. Abdullah SERT Head of Department of Bilateral Relations, Ministry of Health
32. Mr. Osman ÇAKIR Head of Department, Ministry of Agriculture and Forestry

33. Mr. Hasan BOZ Head of Department, Ministry of Transportation and Infrastructure
34. Mr. Sinan OĞUZ Head of Department, Ministry of Transportation and Infrastructure
35. Mr. Enes KARAMAN Head of Department, Nuclear Regulatory Agency
36. Ms. Ayşegül TOKATLI A. Head of Department, Presidency of Defence Industries
37. Ms. Neslihan DİNİZ Head of Department of International Relations, EXIMBANK
38. Mr. Arif ATAMAN Head of Department of International Projects & Business Petroleum Pipeline Company (BOTAŞ)
39. Ms. Sude GÜRCAN Trade Counsellor, Embassy of Bucharest
40. Mr. Yunus Emre KARAN Executive Assistant, Ministry of Trade
41. Mr. Muhammet Maruf YAMAN Deputy Chief of Cabinet, Disaster and Emergency Management Presidency
42. Ms. Sinem SİNANGİL Speech Writer of VP
43. Ms. Merve KADIROĞLU JEC Responsible, Vice Presidency
44. Ms. Gamze KÜÇÜK JEC Responsible, Vice Presidency
45. Mr. Hacı Mehmet KARA Manager of Foreign Affairs, General Directorate of Turkish Electricity Transmission Corporation
46. Ms. Sibel Başak ONUR Chief of Branch, The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Türkiye
47. Mr. Özkan ALTUNTAŞ Manager of Branch, Turkish Exporters Assembly
48. Mr. Haydar ADALI Deputy Protocol Manager of the Vice Presidency
49. Ms. Eda KURT Desk Officer, Presidency of Defence Industries
50. Mr. Mustafa BAŞEKMEKÇİ Responsible for Working Group



51. Mr. Mehmet DİRİ Responsible for Working Group
52. Mr. Mustafa HARDAL Expert, Ministry of Health
53. Mr. Oğuz ERTOĞDU Labour Expert, Ministry of Labour and Social Security
54. Mr. Cem DOĞAN Expert, Ministry of Energy and Natural Resources
55. Mr. Hasan DENİZ Expert, Ministry of Energy and Natural Resources
56. Mr. Elfesiya SEVEN Trade Expert, Ministry of Trade
57. Mr. Emre SAKAR Trade Expert, Ministry of Trade
58. Ms. Esra SOYLU Trade Expert, Ministry of Trade
59. Ms. Zülal BAYSOY Trade Expert, Ministry of Trade
60. Mr. Fatih ERTAN Expert, Ministry of Transportation and Infrastructure
61. Mr. Salih ERDEMÇİ Expert, Ministry of Transportation and Infrastructure
62. Mr. Mustafa Çağatay CANSIZ Expert, Ministry of Transportation and Infrastructure
63. Mr. Mert DEMİRCİGİL Expert, Turkish Standards Institution
64. Ms. Esra HACIALİOĐLU Expert, Disaster And Emergency Management Presidency
65. Ms. Burcu KAPTAN AKBULUT Coordinator, The Scientific and Technological Research Council of Türkiye
66. Ms. Sıla KOZANLI Expert, Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey
67. Mr. Kemal Batuhan YAZICI Expert, Turkish Exporters Assembly
68. Ms. Elif ÖZTÜFEKÇİ Expert, Thrace Development Agency
69. Ms. Doğa HAZER Expert, DEİK
70. Ms. Bahar MANAV Coordinator of Investment Support Office of Edirne, Thrace Development Agency

ROMANIAN DELEGATION

27th Session of Turkish – Romanian JEC

1. H.E. Mr. Sorin-Mihai GRINDEANU Viceprime-minister and Minister of Transport and Infrastructure of Romania
2. H.E. Mr. Virgil POPESCU Minister, Ministry of Energy
3. H.E. Ștefan Alexandru TINCA Ambassador of Romania, Embassy of Romania in the Republic of Türkiye
4. H.E. Mr. Lucian Ioan RUS State Secretary, Ministry Of Entrepreneurship And Tourism, Head Of MET Delegation (JEC Secretariat)
5. H.E. Mr. Ion POPA State Secretary, Minister of Transport and Infrastructure of Romania
6. H.E. Mr. George –Sergiu NICULESCU State Secretary, Ministry of Energy
7. H.E. Mr. Tiberius Marius BRĂDĂȚAN State Secretary, Ministry of Health
8. H.E. Mr. Mădălin-Cristian VASILCOIU State Secretary, Ministry of Labor and Social Solidarity
9. H.E. Dr. Raed ARAFAT State Secretary, Ministry of Administration and Interior
10. Mr. Ion STERIAN General Director, SNTGN TRANSGAZ SA
11. Mr. Mihai DARABAN President, Camera de Comerț și Industrie a României (CCIR)
12. Mr. Mihai Leontin LEAHU Vice-president, SNTGN TRANSGAZ SA

- | | |
|---|---|
| 13. Mr. Ovidiu Ioan SILAGHI | Secretary General, CCIR |
| 14. Mr. Marius Viorel STANCIU | Member of the Board of Directors of
CNTEE Transelectrica SA |
| 15. Ms. Olguta MARIAN | General director, Ministry of
Entrepreneurship and Tourism |
| 16. Mr. Cristian PISTOL | General director, CNAIR SA, Ministry
of Transport and Infrastructure |
| 17. Mr. Robert DOBRE | Directorate-General for Strategy,
Ministry of Transport and Infrastructure |
| 18. Mr. Adrian DUGĂIAȘU | Deputy Director, Ministry of Transport
and Infrastructure |
| 19. Ms. Mihaela MOCANU | Director, Ministry of Transport and
Infrastructure |
| 20. Ms. Adrian KALAPIS | Director, Ministry of Transport and
Infrastructure |
| 21. Ms. Gabriela SIRBU | Director, Ministry of Transport and
Infrastructure |
| 22. Mr. Bogdan Constantin ANDRONIC | Director, SNTGN TRANSGAZ SA |
| 23. Mr. Ion TATARU | Director, SNTGN TRANSGAZ SA |
| 24. Ms Cristina IANCU | Director, SNTGN TRANSGAZ SA |
| 25. Ms. Mariam EL-HEK | Director, Ministry of Foreign Affairs |
| 26. Ms. Dr. Theodora CHESNOIU | Director, National Veterinary and Food
Safety Authority |
| 27. Ms. Corina VULPES | MBA, Director, EXIMBANK SA |
| 28. Mr. Daniel BALACI | Director, CNTEE Transelectrica SA |
| 29. Mr. Eduard COSTIN | Director, CCIR |
| 30. Ms. Mariana RADU | Head of Department, Ministry of
Agriculture and Rural Development |
| 31. Mr. Marcel STANCU | Deputy Director, Ministry of
Entrepreneurship and Tourism |
| 32. Mr. Adrian VIDEANU | Deputy Director, Ministry of Finance |
| 33. Mr. Radu URZICEANU | Deputy director, CFR SA |
| 34. Ms. Cristina AMARAZEANU | Head of department, CNAIR SA |



35. Ms. Adriana Karla STOINEA Head of Service, Ministry of Labor and Social Solidarity
36. Ms. Mihaela BALANESCU Chief Commissioner of Police, Head of Service, Ministry of Administration and Interior
37. Ms. Andra OPREANU Head of office, APM Constanța SA
38. Mr. Marian POSTELNICU Minister plenipotentiary, Embassy of Romania in the Republic of Türkiye
39. Ms. Mihaela TURBĂCEANU Economic counsellor, Embassy of Romania in the Republic of Türkiye
40. Mr. Adrian IONESCU Expert, Ministry of Entrepreneurship and Tourism
41. Mr. Alexandru MITROI Expert, Ministry of Entrepreneurship and Tourism
42. Ms. Roxana NICOLAU Expert, Ministry of Environment, Waters and Forests
43. Ms. Dana HATISI Expert, Ministry of Energy
44. Ms. Aura SLATE Expert, Ministry of Energy
45. Mr. Cristian Florin DUDU Expert, Ministry of Health
46. Mr. Andrei LUCA Expert, Ministry of Health
47. Florentina ENACHE Expert, Ministry of Culture
48. Ms. Viorica FILIP Expert, Ministry of Transport and Infrastructure
49. Ms. Georgeta MUSAT Expert, Ministry of Agriculture and Rural Development
50. Ms. Mihaela CRISTEA DEISS Expert, Ministry of Transport and Infrastructure
51. Mr. Eduard UNGUREANU Expert, Ministry of Transport and Infrastructure
52. Ms. Vilhelmina LUCINESCU Chief Commissioner, Ministry of Administration and Interior
53. Ms. Raluca ERDÎNÇ Deputy Commissioner, Ministry of Administration and Interior
54. Mr. Alin Ioan LUNGU Police Commissioner, Ministry of Administration and Interior
55. Ms. Steluta MIHALACHE Marketing specialist, CN ROMARM SA

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Trade	1.	Second term JETCO meeting	The first term JETCO meeting between Türkiye and Romania was held in Istanbul in April 2019. The second term meeting will be held in Romania in 2022.	Second half of 2022	Ministry of Trade Ministry of Foreign Affairs	Ministry of Entrepreneurship and Tourism
Trade	2.	Cooperation in the field of updating Customs Union.	Based on the European Council approach, at EU level, work is in progress towards a mandate for the modernisation of the EU-Türkiye Customs Union. Türkiye and Romania will strengthen their cooperation for the proper functioning of the existing Customs Union and for the advancement of work towards the modernization of the Customs Union, in order to ensure mutual benefits.	2022-2023	Ministry of Trade Foreign Economic Relations Board of Türkiye Turkish Contractors Association PPP Working Group Turkish Exporters Assembly	Ministry of Entrepreneurship and Tourism Ministry of Foreign Affairs
Trade	3.	Cooperation in the field of Agricultural Machinery	Study visits and events such as field days will be organized in order to develop cooperation in the field of agricultural machinery trade between Romania and Türkiye.	2022	Ministry of Industry and Technology Trakya Development Agency Ministry of Trade TOBB	Ministry of Entrepreneurship and Tourism
Trade	4.	Contracting and technical consultancy delegation visit	A contracting and technical consultancy delegation visit to Romania will be organized, B2B meetings will be held during the visit and respective public institutions will be visited.	First quarter of 2023	Ministry of Trade Turkish Contractors Association	The respective public institutions and NCS



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Trade	5.	A joint virtual conference/seminar on Public Private Partnership	A working group will be formed by DEİK and other related TR institutions and their Romanian counterparts for the organization of a joint virtual conference/seminar on Public Private Partnership PPP.	2022	Ministry of Trade Foreign Economic Relations Board of Türkiye (DEİK) Turkish Contractors Association PPP Working Group Turkish Exporters Assembly	Ministry of Entrepreneurship and Tourism, other specialized institutions and organizations involved in PPP strategies and projects
Trade	6.	Buyer's Missions and sectoral trade delegation visits	Sectoral trade delegations and Buyer's Mission visits will be exchanged in sectors of common interests for both sides.	2022-2024	Ministry of Trade Turkish Exporters Assembly Foreign Economic Relations Board of Türkiye The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Türkiye	Ministry of Entrepreneurship and Tourism Respective private sectors institutions and chambers
Trade	7.	Business and Investment Forums	Business and Investment Forums and roundtable meetings will be organized in order to increase the level of bilateral trade, economic relations and mutual investments. The next forum is planned to be sector specific – agricultural machinaries and health tourism among others - in order to create realistic import and export opportunities for the business communities of Türkiye and Romania.	Second half of 2022	Ministry of Industry and Technology Trakya Development Agency Ministry of Trade Turkish Exporters Assembly Uludağ Exporters' Association Foreign Economic Relations Board of Türkiye	Ministry of Entrepreneurship and Tourism, Respective private sectors institutions and chambers

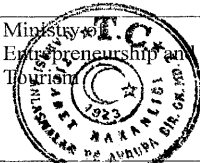


Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
					The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Türkiye	
Trade	8.	Trade mission visit to Bursa	A trade mission visit will be organized to Bursa with the participation of companies from various sectors, particularly in the field of automotive industry	2022	Ministry of Trade Turkish Exporters Assembly Foreign Economic Relations Board of Türkiye Union of Chambers and Commodity Exchanges of Türkiye	Ministry of Entrepreneurship and Tourism, Respective private sectors institutions and chambers
Industry	9.	Industrial Cooperation Action Plan will be prepared at the 10th Session of the Joint Industry Working Group Meeting.	Working Group Meeting will include the items below as well as other items to be mutually decided: - Exchange of knowledge and experience in the field of cluster policies for the development of relations between the two countries, - Cooperation and exchange of best practices in the field of accreditation, standardization and conformity assessment, - Cooperation areas and mechanisms in the field of industrial sectors to be mutually determined.	2022	Ministry of Industry and Technology Turkish Standards Institution Turkish Accreditation Agency	Ministry of Economy
Industry	10.	Training programs in the field of metal products	Training programs will be organized for Romanian experts to take advantage of Türkiye's experience in the field of metal products (iron-steel and non-ferrous metals) -Experts and representatives of the iron-steel and non-ferrous metals sectors of the	April 2022	Ministry of Industry and Technology	Ministry of Economy



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Industry	11.	Signing of “Memorandum of Understanding in the field of Model Factories, Lean Manufacturing and Digital Transformation.”	<p>two countries will meet through online meetings in order to enhance investments and trade.</p> <p>A “Memorandum of Understanding for Cooperation in the Fields of Model Factories, Lean Manufacturing and Digital Transformation” will be signed</p> <p>Cooperation between Turkish and Romanian business environments, particularly among SMEs will be enhanced with a view to share knowledge and experience in the fields of model factory, lean manufacturing and digital transformation through online meetings, study visits and participation to symposium, seminars and exhibitions.</p>	2022-2023	Ministry of Industry and Technology	Ministry of Economy
SMEs and Business Environment	12.	Signing the Memorandum of Understanding on SMEs	Parties will sign a Memorandum of Understanding to develop bilateral cooperation on SMEs.	Second half of 2022	Small and Medium Enterprises Development Organization (KOSGEB)	Ministry of Entrepreneurship and Tourism
SMEs and Business	13.	Development of cooperation between business circles of both countries particularly between SMEs.	<p>Cooperation between the SMEs of Türkiye and Romania will be developed through;</p> <p>1. Exchange of experience in the area of SMEs financing and supporting programs, entrepreneurship, business facilitation policies, technology transfer, SMEs digitalisation, innovative financial</p>	2022-2024	Small and Medium Enterprises Development Organization (KOSGEB)	Ministry of Entrepreneurship and Tourism

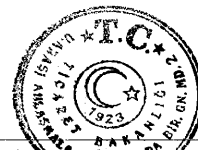



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions - Romanian Side
Tourism	16.	Promoting tourism diversity in Türkiye and Romania and tourist flow	Both countries will inform each other mutually in order to facilitate bilateral tourist flows by broadcasting/publishing advertisements in prominent media in Türkiye and Romania.	2022-2023	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Entrepreneurship and Tourism
Tourism	17.	Cooperation in the health tourism, wellness and spa.	Enhancing cooperation in the area of health, wellness and spa tourism will be beneficial for both sides. Türkiye's potential in the area of health tourism will be utilized in an efficient way, as well as Romania's potential in the area of wellness and spa and carry out promotional campaigns in order to increase the number of mutual tourists in both countries.	2022-2024	Ministry of Health Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Entrepreneurship and Tourism
Tourism	18.	Developing joint cultural-tourism routes	Common interest subjects/themes will be identified with the aim of creating cultural-tourism routes, which promote tourism between the two countries	Second half of 2022	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Entrepreneurship and Tourism
Tourism	19.	16 th Joint Türkiye-Romania Tourism Commission.	Türkiye-Romania 15 th Joint Committee on Tourism was organized between 25-27 January 2002 in Istanbul. Romania will take into consideration organizing the 16 th Joint Committee on Tourism in 2023 depending on the epidemiological situation	Second half of 2023	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Entrepreneurship and Tourism
Tourism	20.	Bilateral cooperation between Türkiye and Romania will be intensified in the field of tourism	Romania and the Republic of Türkiye will cooperate in the field of tourism, taking into account the following aspects: -exchanging tourism information and data	2022-2024	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Entrepreneurship and Tourism 

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
			<ul style="list-style-type: none"> -conducting specific activities in order to develop tourism promotion initiatives to increase bilateral tourism flows. -promoting sustainable tourism. -exchanging of experience in the areas of marketing, destination development and management. - participation in travel fairs/exhibitions in each other's country. -encouraging organization of visits for media and tourism industry representatives in order to familiarize themselves with the tourism potential of both countries. -exchanging of knowledge and experience on tourism policy and staff training. -analyzing the possibility of identifying common interest subjects/themes, with the aim of creating cultural-tourism routes, which promote tourism between the two countries (e.g. creating a Romanian-Turkish route of UNESCO World Heritage Sites or a gastronomic route etc.) 			
Defence Industry	21.	Renewal of Defence Industry Cooperation (DIC) Agreement	In order to enhance the bilateral relationship between Romania and Türkiye in defence field, Defence Industry Cooperation (DIC) Agreement will be renewed and signed	First half of 2022	Presidency of Defence Industries	Ministry of Economy
Defence Industry	22.	The 10th Türkiye-Romania Defence Industry Cooperation (DIC) Meeting	In order to enhance the bilateral relationship between Romania and Türkiye in defence field, 10th Defence Industry Cooperation (DIC) Meeting will be held with the participation of defense industry companies and government officials in Türkiye or Romania at the earliest convenience.	First half of 2022	Presidency of Defence Industries	Ministry of Economy



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions - Romanian Side
Investments	23.	Cooperation in investment promotion activities	<p>The relevant institutions of Türkiye and Romania will:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. exchange information on investment opportunities and concerns of investors about the key policies that affect the investment climate of each country 2. cooperate in assisting current and potential investors on overcoming the investment barriers and challenges of any kind and to provide in-depth, accurate information on laws and regulations 	2022 - 2023	The Investment Office of the Presidency of the Republic of Türkiye	Ministry of Entrepreneurship and Tourism - InvestRomania
Energy	24.	Intensifying bilateral relations in the field of energy	<p>Desiring to strengthen energy cooperation for the mutual benefit of their countries, the Parties will intensify the energy dialog, including through a Joint Energy Working Group organized in the sideslide of JEC, but also through other bilateral contacts.</p> <p>The energy discussion agenda may include the following potential directions for cooperation, as well others to be determined by the relevant Turkish and Romanian institutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Regional energy projects of mutual interest with potential in diversification of the sources and routes of energy supply -Cooperation within the Southern Gas Corridor (SGC) in the future expansion stages of this project in Europe. -LNG sector (including analyzing the potential for the use of Turkish terminals and LNG sale to Romania). 	2022-2023	Ministry of Energy and Natural Resources	Ministry of Energy

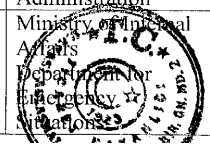


Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
			<ul style="list-style-type: none"> - Working together towards putting into practice gas transporting routes, identified within the discussions between gas system operators in both bilateral and regional formats. -CNG and underground gas storage -Regional oil & gas exploration and production, including in the Black Sea area - Exchange of expertise and technologies between BOTAS and TRANSGAZ in the field of pipeline security and SCADA . - Establishing dedicated technical sub-working groups to identify areas of cooperation on nuclear energy, mineral research technologies and material science fields for the peaceful use of nuclear energy 			
Culture	25.	Signing of the “Agreement on the Financing of Projects in Eligible Domains”	<p>The Agreement between the Government of the Republic of Türkiye and the Government of Romania on the Financing of Projects in Eligible Domains has been signed simultaneously with the 27th JEC Meeting on 31 March 2022.</p> <p>After the entry into force of that agreement, relevant institutions will sign “executive agreements” in order to enable the implementation of various projects or programmes jointly decided upon.</p>	2022-2023	TİKA (Turkish Cooperation and Coordination Agency)	Ministry of Foreign Affairs
Transport	26.	Ro-Ro Line between Karasu Port and Constanta Port	The relevant institutions of both Romania and Türkiye will support and encourage in operation of the Ro-Ro line between Constanta Port and Karasu Port / any Turkish port.	Permanent	Ministry of Transport and Infrastructure Ministry of Trade	Ministry of Transport and Infrastructure 

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Transport	27.	Joint Committee meeting on Road Transport.	The joint Committee Meeting on Road Transport was held on 29 March of 2022. The successful results of Joint Committee have been welcomed by the two countries.	March 2022	Ministry of Transport and Infrastructure	Ministry of Transport and Infrastructure
Transport	28.	Negotiations on Draft Turkish-Romanian Combined Freight Transport Agreement	Negotiations with the aim to sign the Turkish-Romanian Combined Freight Transport Agreement were started in March 2022 and will be accelerated.	2022-2023	Ministry of Transport and Infrastructure	Ministry of Transport and Infrastructure
Customs	29.	Joint projects and training activities in the customs field.	Cooperation in the field of customs shall be intensified particularly in the fields of - naval patrols with regards to smuggling - coordination for pursuing yacht - training of detector dogs and trainers in dog training centers.	2022-2023	Ministry of Trade Ministry of Interior	Ministry of Internal Affairs Border Police Romanian Customs Authority
Customs	30.	The Joint Customs Committee meeting between Türkiye and Romania will be held	The next meeting of the Joint Customs Committee will be held in Türkiye in 2022 in order to discuss options in the field of customs, current issues and new cooperation opportunities.	2022	Ministry of Trade	Romanian Customs Authority
Customs	31.	Development of cooperation between the customs authorities	The customs authorities of Türkiye and Romania will establish measures to prevent, detect and combat customs fraud and cooperate to facilitate trade	2022-2023	Ministry of Trade	Romanian Customs Authority
Customs	32.	Increasing the efficiency of anti-fraud activities	Turkish and Romanian customs authorities will exchange information and best practices and will organise joint customs operations in the customs areas of interest	2022-2023	Ministry of Trade Ministry of Interior	Romanian Customs Authority



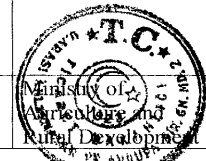
Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Customs and National Police	33.	Exchange of experience between the Romanian and Turkish canine teams	Canine inspectors teams of the Romanian Customs Authority will meet specialists of the Turkish Training Center The canine teams from the General Inspectorate of Romanian "Dr. Aurel Greblea Sibiu Police - Canine Training Center " will meet specialists from the Canine Training Center from Türkiye.	2022-2023	Ministry of Trade	Romanian Customs Authority Ministry of Internal Affairs The General Inspectorate of Romanian Police-Canine Training Center "dr. Aurel Greblea " Sibiu
Civil protection	34.	Exchange of experts for transfer of know-how in the field of disaster and emergency management.	Actions will materialize through specific activities that will be agreed between the institutions involved in the form of a Plan of common activities.	2022-2024	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs Department for Emergency Situations Ministry of Development and Public Works and Administration
Civil protection	35.	Cooperation in the field of urban search and rescue	Actions will materialize through specific activities that will be agreed between the institutions involved in the form of a Plan of common activities.	2022-2024	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs Department for Emergency Situations Ministry of Development and Public Works and Administration
Civil protection	36.	Organizing training and common exercises, including simulations in virtual reality	Actions will materialize through specific activities that will be agreed between the institutions involved in the form of a Plan of common activities.	2022-2024	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs Department for Emergency Situations Ministry of Development and Public Works and Administration



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Civil protection	37.	Transfer of know-how in the field of risk reduction	Actions will materialize through specific activities that will be agreed between the institutions involved in the form of a Plan of common activities.	2022-2024	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Development and Public Works and Administration Ministry of Internal Affairs Department for Emergency Situations Ministry of Development and Public Works and Administration
	38.	Organization of various events (conferences, seminars, workshops, trainings)	Actions will materialize through specific activities that will be agreed between the institutions involved in the form of a Plan of common activities.	2022-2024	Disaster and Emergency Management Presidency	Ministry of Internal Affairs Department for Emergency Situations Ministry of Development and Public Works and Administration
Agriculture	39.	Meeting of the Agriculture Steering Committee	The Meeting of the Turkish Romanian Steering Committee will be held in Romania in the second half of 2022	Second half of 2022	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development
Agriculture	40.	Technical visit on bee product diversity, queen bee production, and apitherapy facilities	A technical visit will be organized for 3 experts from Türkiye by the relevant institution of Romania	2022	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development
Agriculture	41.	Improving value chain of fisheries and aquaculture products	Relevant institutions and private sector companies of Türkiye and Romania will	2022-2023	Ministry of Agriculture and Forestry & Ministry of Trade	Ministry of Agriculture and Rural Development



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
			enhance cooperation with a view to improve value chain of fisheries and aquaculture products through exchange of information, experience and know-how as well as expert exchange programs			
Agriculture	42.	Enhancing cooperation in horticultural crops researches	The relevant institutions of Romania and Türkiye will exchange experts and information on breeding and cultivation technics of horticultural crops	2022-2023	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development
Agriculture	43.	Cooperation on integrated management within the scope of plant health researches	Relevant institutions of Türkiye and Romania will consider the provision of mutually exchange of information between the two countries in field of biological and biotechnical control	2022-2023	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development
Agriculture	44.	Exchange of information/experts in animal researches within the scope of specific projects and technical visit to related institutes	Information in-new biotechnological methods that can be applied in the conservation and improvement of animal genetic resources, genomic selection, the "quantitative genetics" data collection and processing in breeding programs will be exchanged.	2022-2023	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development
Seed Sector	45.	Collaboration and R & D activities will be carried out for seed breeding and seed trade.	Companies operating in the seed sector will make technical visits and online meetings to share experience and increase mutual trade.	2022 -2023	Ministry of Industry and Technology Trakya Development Agency Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development
Agriculture	46.	Direct contacts between economic agents and	Direct contacts between economic agents and scientific research institutes of both	2022-2023	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Agriculture and Rural Development

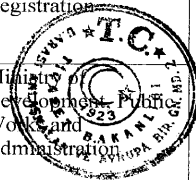


Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
		scientific research institutes of both countries will be established.	countries will be established particularly in the following areas; -Vegetable breeding: exchange of samples of new varieties of field crops, vegetables and fruits, seeds, including exchange of genetic and biologic materials used in the vegetable breeding; -Animal breeding: exchange of experience in animal breeding, using modern methods in selection and animals breeding; -Irrigation, land reclamation and land administration in agricultural areas: exchange of experience on using efficiently the land, land reclamation and application the agro technical measures and the new irrigation methods.			
Agricultural Trade	47.	The transit of live animals and animal products.	The relevant institutions of Türkiye and Romania will exchange information on the transit procedures and ongoing works on the establishment of control and resting stations in Türkiye	First half of 2022	Ministry of Agriculture and Forestry	National Sanitary Veterinary and Food Safety Authority - Animal Health Department – Export Department
Agricultural Trade	48.	The trade in ovine and caprine live animals	Both countries will exchange information and technical visits for trade in ovine and caprine live animals.	2022	Ministry of Agriculture and Forestry	National Sanitary Veterinary and Food Safety Authority – Animal Health Department
Agriculture	49.	The trade in sheep and poultry meat	Relevant institutions of Türkiye and Romania will discuss the future possible procedures with regard to trade of sheep meat and poultry meat.	2022-2023	Ministry of Agriculture and Forestry	National Sanitary Veterinary and Food Safety Authority – Animal Health Department

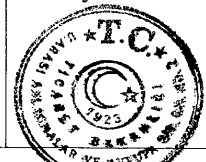
Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Forestry	50.	Exchange of information and experts regarding combatting forest pests	Information will be shared between Romania and Türkiye on existing and potential forest pests and approaches for combatting forest pests	2022-2023	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Environment Waters and Forests & Ministry of Agriculture and Rural Development through National Phytosanitary Authority (NPA)
Environment	51.	Signing of “Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Türkiye and the Government of Romania on Cooperation in the Field of Environment”	The Memorandum of Understanding on Cooperation in the Field of Environment between the Government of the Republic of Türkiye and the Government of Romania will be ready for signature by the end of 2023.	2023	Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change	Ministry of Environment, Waters and Forests
Water Resources	52.	Cooperation in the field of hydrology.	The respective institutions of Romania and Türkiye will designate national coordinators according to provision of Art. 7 of Agreement between Government of Romania and Government of Republic of Türkiye for cooperation in the field of meteorology and hydrology.	2022-2023	Ministry of Agriculture and Forestry	Ministry of Environment, Waters and Forest
Disaster Management	53.	Selecting of safe/resilience settlement areas against disaster hazards and risks	<ul style="list-style-type: none"> -Geological-Geotechnical/Microzonation Investigation Studies for Development Plan, which determines disaster hazards and risks in all settlement/urban areas -Application of Disaster Risk Mitigation Criteria in Development/Spatial Plans -Determining of standards for Geological-Geotechnical / Microzonation Studies and revision of the legislations 	2022-2023	Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change	Ministry of Development, Public Works and Administration



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Urbanization	54.	Cooperation in the field of regulatory documents related to urbanism and construction and combating illegal construction.	<p>Mutual visits will be exchanged and cooperation protocols will be signed in the field of regulatory documents related to urbanism and construction, and combating illegal construction.</p> <p>- The relevant Turkish and Romanian institutions will exchange experience in the field of regulatory documents related to urbanism, construction and illegal construction, sustainable land use (against illegal construction), urbanism and construction,</p> <p>Mutual training programs, meetings, scientific-technical visiting programs and bilateral cooperation protocols will be signed for the purpose of using digital tools in the above mentioned domains</p>	2022-2023	Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change	Ministry of Development, Public Works and Administration
Urbanization	55.	Cooperation for the modernization of cadastre, land registry and mapping.	<p>The current cadastre and land registration systems of both countries will be analysed and the needs in the fields of cadastre and land registry will be identified</p> <p>For accomplishing this purpose, a working group consisting of experts from relevant institutions of both countries will be formed to assess the present situation and prepare studies to identify common areas of cooperation.</p>	2022-2024	<p>Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change</p> <p>General Directorate of Land Registry and Cadastre</p>	<p>Ministry of Development, Public Works and Administration</p> <p>National Agency for Cadastre and Land Registration</p>
Urbanization	56.	Signing of "Agreement between the Government of the Republic of Türkiye and the Government of Romania	Agreement between the Government of the Republic of Türkiye and the Government of Romania on Cooperation in the Field of Urbanization will be ready for signature by the end of 2022.	2022	Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change	Ministry of Development, Public Works and Administration



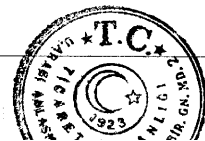
Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions - Romanian Side
		on Cooperation in the Field of Urbanization”				
Regional cooperation	57.	Bilateral cooperation within the framework of Black Sea Basin Joint Operational Programme	Both parties continue their collaboration as partner states, within the Joint Operational Programme Black Sea Basin 2014-2020 (financed through the European Neighbourhood Instrument– ENI) and also within Interreg NEXT Programme Black Sea Basin (financed through the The Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument – NDICI) The Managing Authority for the Interreg NEXT Black Sea Basin 2021-2027 Program in Romania continues to rely in the next period on prompt support from the Turkish National Authority (Directorate of EU Affairs) to finalize and submit the Program for approval to the European Commission	2022-2027	Ministry of Foreign Affairs Directorate for EU Affairs	Ministry of Development, Public Works and Administration
Labour and Social	58.	Signing of the Administrative Arrangement on the Application of the Social Security Agreement.	With a view to develop cooperation in the field of social security “Administrative Arrangement on the Application of the Agreement between the Republic of Turkey and Romania on Social Security” will be signed in the first half of 2022.	First half 2022	Ministry of Labour and Social Security	Ministry of Labour and Social Solidarity
Social Security	59.	Cooperation among the Turkish private health sector, Romania Social Security Institution (CNAS) and the private health insurance providers of Romania	The relations between The Turkish Private Health sector and Romania Social Security Institution (CNAS) and the private health insurance providers of Romania will be strengthened. In this context, a committee which includes Romania Social Security Institution (CNAS) and the private health	2022	The Ministry of Trade Foreign Economic Relations Board of Türkiye	Ministry of Health



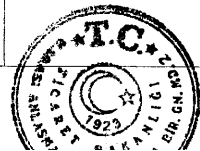
Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions - Romanian Side
			insurance providers of Romania will be hosted in Türkiye for 5 days in cooperation with DEIK and hospital will be visited.			
Banking and Finance	60.	Buyer's credit under the International Loans Programs.	<p>Export of Turkish goods and services to Romania by the Turkish companies will be evaluated and supported on transaction basis under the sovereign guarantee of Romania (in compliance with EU state-aid rules) or through the limits that shall be allocated to Romanian banks.</p> <p>In the scope of the contracts which are signed by Turkish companies; -Official loan application of Romanian State for public sector transactions, -Loan application of Romanian banks for private sector transactions in accordance with the buyers'/exporters' demands are required.</p>	2022-2024	Turk Eximbank	-Public institutions who are authorized to borrow on behalf of the Romanian State for the public sector transactions - Romanian banks for the private sector transactions.
Financing	61.	Cooperation in Official Export Supports in Third Countries	The Export-Import Bank of Romania EximBank SA and Export Credit Bank of Türkiye (Türk Eximbank) will continue cooperation and consider to provide support through financing, insurance and guarantee for the products and services performed by the clients of both institutions in Romania, Türkiye or third countries.	2022-2024	Turk Eximbank Ministry of Trade	EximBank



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Youth	62.	Cooperation in youth fields.	<p>Cooperation between the relevant institutions of Romania and Türkiye in the field of youth and sports will be developed through:</p> <ul style="list-style-type: none"> - facilitating exchanges of information on youth policies, - facilitating the direct contact between the national youth federations, other institutions with competences in non-governmental youth organizations. <p>Inviting mutual parties to international youth events/projects such as youth festival, youth forum, youth summit, youth camp.</p>	2022-2023	Ministry of Youth and Sports	Ministry of Family, Youth and Equalities of Chances
Sport	63.	Cooperation in sports field	<p>Cooperation between the relevant institutions of Romania and Türkiye in sport field will be developed through:</p> <ul style="list-style-type: none"> - facilitating exchanges of information on sports policies, experiences, researches in sport medicine and modern methods in anti-doping - facilitating the direct contact between the national sports federations, other institutions with competences in sports field <p>-organizing and carrying out common projects in sport and physical activities both in grass-roots sport and elite sport</p>	2022-2023	Ministry of Youth and Sports	Ministry of Sports



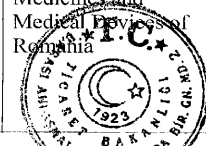
Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Culture	64.	Encouraging participation in theater festivals in both countries.	Participation of Romanian theater groups in one of the international festivals held annually in six different Turkish cities will be enabled. Likewise, participation of theater plays, performed by Turkish State Theaters, in the theatrical festivals organized in Romania will be encouraged.	2022-2024	Ministry of Culture and Tourism Ministry of Foreign Affairs	Ministry of Culture
Culture	65.	Agreement on Joint Cinematographic Production	An agreement on joint production with a view to strengthening possibilities of cooperation between two countries in the area of cinema will be signed.	2022-2024	Ministry of Culture and Tourism Ministry of Foreign Affairs	Romanian Film Center
Culture	66.	Protocol of Cooperation between the Government of the Republic of Türkiye and the Government of Romania for mutual restoration of immovable cultural heritage	The relevant institutions of Romania and Türkiye will cooperate in order to realize the restoration and protection of immovable cultural heritage. Negotiations on signing of Protocol of Cooperation will be resumed. The Romanian authorities will send their comments on the draft Protocol that has been conveyed on 3 April 2015 by the Turkish Ministry of Culture and Tourism	2022-2024	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture




Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Culture	67.	Nomination of Dimitrie Cantemir's work in the UNESCO's Register Memory of the World	Taking into account that the second meeting between the experts of the two countries has been organized in Türkiye in 2016 works on identification of the manuscripts, engravings, documents and books in Romania and Türkiye will be resumed	2022-2024	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture
Culture	68.	Exchanges of experts and good practices in the field of intangible heritage	Two workshops, one in each country, will be held in order to bring together the experts of the two countries to explore opportunities for mutual cooperation	2022-2024	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture
Culture	69.	Joint participation in projects of mutual interest promoting the cultural values of the two countries in traditional village life and gastronomy including projects in the framework of 2003 UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	Two workshops, one in each country, will be held in order to bring together the experts of the two countries to explore opportunities for mutual cooperation. - Traditional village life and gastronomy: workshops, field research, publication of scientific papers. - Case studies/field research in Dobrogea region on music – differences and similarities. A musical confluence in the Dobrogea region and a specific Turkish region.	2022-2024	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Culture	70.	Training of persons working in the cultural field	Two workshops, one in each country, will be held in order to bring together the experts of the two countries to explore opportunities for mutual cooperation. - Vernacular architecture in Romania and Türkiye: field research, exhibition or publication of scientific papers. - Romanian - Turkish influences within the traditional costumes in the two countries.	2022-2024	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture
Culture	71.	Encouraging the Joint participation in projects in the field of Cultural and Creative Industries	The exchange of experience and experts in the field of creativity, digitalization and the entrepreneurship in creative industries will be promoted. Ministry of Culture of Romania will organize a workshop on the topic: „Traditional Cultural Heritage and Creative Industries”.	2022-2024	Ministry of Culture and Tourism Ministry of Industry and Technology	Ministry of Culture
Culture	72.	Joint projects carried out within the regional cooperation platforms	Mutual participation in the joint projects carried out within the regional cooperation platforms, such as: Council of Ministers of Culture of South-East Europe, Organization of the Black Sea Economic Cooperation will be encouraged and promoted	2022-2024	Ministry of Culture and Tourism	Ministry of Culture
Health	73.	Exchange of information and experience in the field of Healthcare Systems Strengthening.	Exchange of information and experience in the following fields will be realized: - pharmacy, - hospital management, - knowledge exchange in the fields of public health, family medicine and geriatrics,	2022-2023	Ministry of Health	Ministry of Health National Agency of Medicines and Medical Devices of Romania



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
			<ul style="list-style-type: none"> - organization of emergency health services, - reinforcing health staff competencies and promoting engagement in scientific conferences and meetings. 			
Health	74.	Establishment of Türkiye-Romania Joint Working Group in the field of health care, within the framework of "Agreement on Cooperation in Field of Health and Medical Sciences".	The relevant institutions of Türkiye and Romania will exchange the name and contact details of their members of the Joint Working Group and the working group shall hold its meetings effectively	2022-2023	Ministry of Health	Ministry of Health

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
Health	75.	Cooperation in the field of Medicine, Medical Supply, Medical Devices and Pharmaceuticals.	<p>Relevant institutions of Türkiye and Romania will share their knowledge and experiences in the field of medicine and medical device.</p> <p>Parties will organize field trips and can arrange virtual and face to face meetings to attain these objectives.</p> <p>Turkish Medicine and Medical Device Agency (TMMDA) will contact with their Romanian counterparts and offer help on digital medicine solutions such as Drug Track and Tracing System (ITS)</p> <p>Product Track & Tracing System (UTS), etc.</p> <p>Relevant institutions will discuss a mutual cooperation strategy to increase business opportunities in respective markets in the field of medicine, medical devices, medical supplies and pharmaceuticals.</p>	2022-2023	Ministry of Health	Ministry of Health National Agency of Medicines and Medical Devices of Romania
Health	76.	Cooperation in the field of Digital Healthcare Services and Health Informatics	Relevant institutions of Türkiye and Romania will exchange information and experiences on innovative IT solutions in the field of digital healthcare systems.	2022-2023	Ministry of Health	Ministry of Health
Health	77.	Cooperation in the fields of health tourism, medicine,	Alternative commercial activities between the domestic medical industries of Türkiye and Romania will be developed under the	2022-2024	International Health Services, Inc. (USHAŞ)	

Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
		pharmacy, medicines, medical devices, health informatics, health investments and service procurement as well as short term capacity building trainings of undergraduate, postgraduate and other health professionals.	<p>coordination of International Healthcare Corporation (USHIAŞ) and the relevant Romanian institutions.</p> <p>Abovementioned activities will be developed through separate /protocols to be signed, in the areas of health tourism, pharmacy, pharmaceutical products, medical devices, health informatics, health investments and service procurement as well short term capacity building trainings of undergraduate, postgraduate and other health professionals.</p>			
Education	78.	Strengthening cooperation in the field of education	<p>The cooperation framework in the field of education will be consolidated. The Parties will commit to do their best to reach an agreement on the texts under negotiations ("Protocol on the Working Conditions of the Kemal Atatürk National College Between the Republic of Türkiye and Romania" and "Agreement between the Government of the Republic Of Türkiye and the Government of Romania on Cooperation in the Field of Education") to sign them as soon as possible. In this respect meetings <i>face to face</i> or via <i>video conferences</i> will be organized.</p> <p>The Parties will continue their cooperation in the field of education by:</p> <ul style="list-style-type: none"> - promoting the exchange of good practices in the field of quality assurance, digitalization, vocational education and training, teacher training; 	2022-2023	Ministry of National Education	Ministry of Education



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
			- encouraging their educational institutions to continue the cooperation developed within the framework of the regional or international initiatives.			
Science and Technology	79.	Protocol on Cooperation in Science, Technology and Innovation will be signed.	In order to identify common projects, a Protocol on Cooperation in Science, Technology and Innovation will be signed.	2022-2023	The Scientific and Technological Research Council of Türkiye (TÜBİTAK)	Ministry of Research, Innovation and Digitalization
Science and Technology	80.	Call for bilateral cooperation between TÜBİTAK and The Ministry of Research, Innovation and Digitalization of Romania	Following the signing of the Protocol on Cooperation in Science, Technology and Innovation a call for bilateral cooperation between TÜBİTAK and The Ministry of Research, Innovation and Digitalization of Romania will be launched.	2023	The Scientific and Technological Research Council of Türkiye (TÜBİTAK)	Ministry of Research, Innovation and Digitalization
Scientific Metrology	81.	Enhancing cooperation between TÜBİTAK UME and INM	Cooperation between TÜBİTAK UME and INM will be developed on the following issues, on the basis of the Memorandum of Understanding signed in 2005. <ul style="list-style-type: none"> • Organization of interlaboratory comparisons • Exchange of personnel • Development of metrological equipment/instruments • Joint research projects in metrology 	2022-2023	The Scientific and Technological Research Council of Türkiye (TÜBİTAK) National Metrology Institute (UME)	National Institute of Metrology (INM)



Sector	No	Action	Action Plan	Period	Responsible Institutions - Turkish Side	Responsible Institutions – Romanian Side
			<ul style="list-style-type: none"> • Organization of joint meetings, workshops and conferences 			
Evaluation	82.	To evaluate the Action Plan and report outputs of each actions to the co-chairmen of JEC, responsible Deputy Ministers will meet twice a year.	Regular meetings between Türkiye and Romania will be held to follow up each action/agreement with the coordination of related institutions.	Permanent	Ministry of Trade	Ministry of Entrepreneurship and Tourism

